

Chambre des Représentants

SESSION 1977-1978.

BUDGET du Ministère des Classes moyennes pour l'année budgétaire 1978.

INDEX.

	Pages
Projet de loi	3

TABLEAU DE LA LOI.

Titre I. — <i>Dépenses courantes</i>	6
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Classes moyennes	6
Section 31. — Département proprement dit	8
Titre II. — <i>Dépenses de capital</i>	12
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Classes moyennes	12
Section 31. — Département proprement dit	12
Titre IV. — <i>Section particulière</i>	14

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

Titre I. — <i>Dépenses courantes</i>	17
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Classes moyennes	17
Section 31. — Département proprement dit	20
Titre II. — <i>Dépenses de capital</i>	31
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Classes moyennes	31
Section 31. — Département proprement dit	31
Titre IV. — <i>Section particulière</i>	33
Tableau synthétique des cadres et des effectifs	36

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1977-1978.

BEGROTING van het Ministerie van Middenstand voor het begrotingsjaar 1978.

INHOUDSOPGAVE.

	Bladz.
Wetsontwerp	3

WETSTABEL.

Titel I. — <i>Lopende uitgaven</i>	7
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Middenstand	7
Sectie 31. — Eigenlijk Departement	9
Titel II. — <i>Kapitaaluitgaven</i>	13
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Middenstand	13
Sectie 31. — Eigenlijk Departement	13
Titel IV. — <i>Afzonderlijke sectie</i>	15

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

Titel I. — <i>Lopende uitgaven</i>	17
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Middenstand	17
Sectie 31. — Eigenlijk Departement	20
Titel II. — <i>Kapitaaluitgaven</i>	31
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Middenstand	31
Sectie 31. — Eigenlijk Departement	31
Titel IV. — <i>Afzonderlijke sectie</i>	33
Synthetische tabel van de personeelsformatie en -bezetting ...	36

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Classes moyennes, de Notre Ministre des Finances, de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

**Crédits pour les dépenses courantes (Titre I)
et pour les dépenses de capital (Titre II).**

Article 1.

Il est ouvert pour les dépenses du Ministère des Classes moyennes afférentes à l'année budgétaire 1978 des crédits s'élevant aux montants ci-après.

(En millions de francs.)

	Crédits non dissociés — Ni: <i>gesplitste kredieten</i>	Crédits dissociés. — <i>Gesplitste kredieten</i>		
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings-kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancerings-kredieten</i>	
Dépenses courantes (Titre I)	4 781,3	—	—	Lopende uitgaven (Titel I).
Dépenses de capital (Titre II) ...	16,3	—	—	Kapitaaluitgaven (Titel II).
Total	4 797,6	—	—	Totaal.

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

**Dispositions particulières relatives
aux dépenses courantes.**

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 5 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Art. 3.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds suc-

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Middenstand, van Onze Minister van Financiën, van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

**Kredieten voor de lopende uitgaven (Titel I)
en de kapitaaluitgaven (Titel II).**

Artikel 1.

Voor de uitgaven van het Ministerie van Middenstand voor het begrotingsjaar 1978 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen frank.)

Die kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

**Bijzondere bepalingen betreffende
de lopende uitgaven.**

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet op de inrichting van het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 5 000 000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement verleend worden.

Art. 3.

Gezien het spoedeisend karakter der te voorziene uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof,

cessives dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours à caractère social.

Art. 4.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

Art 5.

Le crédit provisionnel inscrit à l'article 01.01 de la section 31 du Titre I du présent budget peut être réparti selon les besoins par voie d'arrêté royal entre les articles appropriés du même titre.

Section particulière (Titre IV.)

Art. 6.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi, sont évaluées à 11 200 000 francs pour les recettes et à 64 600 000 francs pour les dépenses.

Art. 7.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds et comptes inscrits au Titre IV du tableau annexé à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littéra se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et les comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

mogen achtereenvolgende geldvoorschotten die later zullen verantwoord worden aan de rekenplichtige van de sociale dienst die belast is met de vereffening van de hulpelden en toelagen van sociale aard, worden toegestaan.

Art 4.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafenis kosten geschiedt volgens de regels vastgelegd door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

Art. 5.

Het provisioneel krediet ingeschreven onder het artikel 01.01 van sectie 31 van Titel I van deze begroting mag volgens de behoeften worden verdeeld over de passende artikels van dezelfde Titel door middel van een koninklijk besluit.

Afzonderlijke sectie (Titel IV.)

Art. 6.

De verrichtingen op de speciale fondsen, opgenomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 11 200 000 frank voor de ontvangsten en op 64 600 000 frank voor de uitgaven.

Art. 7.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen en rekeningen ingeschreven in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Donné à Bruxelles, le 7 novembre 1977.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Classes moyennes,

A. HUMBLET.

Le Ministre des Finances,

G. GEENS.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

M. EYSKENS.

Gegeven te Brussel, 7 november 1977.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

De Minister van Middenstand,

A. HUMBLET.

De Minister van Financiën,

G. GEENS.

De Staatssecretaris voor Begroting,

M. EYSKENS.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

Section 01.

Dépenses de Cabinet du Ministre des Classes moyennes.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre (pour mémoire)	—
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	37,2
Total pour le § 1		37,2

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	8,3
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagements, etc.)	2,0
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	10,0
Total pour le § 2		20,3
Total pour le chapitre I		57,5
Total pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Classes moyennes		57,5

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Middenstand.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister (pro memorie)	11.01
—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	11.02
—	—	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetalingen van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
—	—	Kosten van eerste inrichting van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07
—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
—	—	Totaal voor § 2.	
—	—	Totaal voor hoofdstuk I.	
—	—	Totaal voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Middenstand.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

Section 31.

Département proprement dit.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les indemnités pour l'exercice de fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :	
	1. Administration centrale	316,5
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	1,1
11.05	Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux	7,5
	(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département sur les prêts consentis à charge du présent article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV — Section particulière — à gérer par le comptable du service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts).	
	Total pour le § 1	325,1

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures)	5,9
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien ...	8,0
12.03	Fournitures de biens et de services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration	51,4
12.04	Location d'installations mécanographiques	1,5
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	11,3
12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	51,9
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	5,7
	Total pour les articles 12.01 à 12.07	135,7
12.20	Acquisition de matériel, décorations spéciales, médailles, diplômes en faveur des Classes moyennes	0,1
12.21	Frais de participation à des expositions diverses dans le pays et à l'étranger. — Organisation d'expositions, de conférences et de concours	0,5
	Total pour le § 2	136,3
	Total pour le chapitre I	461,4

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

Sectie 31.

Eigenlijk Departement.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de vergoedingen voor de uitoefening van hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) : 11.03

1. Hoofdbestuur.

— — — — — 1. Hoofdbestuur. 11.04

— — — — — Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen. 11.05

(Het bedrag van de door de personeelsleden van het Departement verrichte terugstortingen op de leningen die ten laste van onderhavig artikel toegestaan werden, kan overgebracht worden op het krediet van een speciale rekening, geopend op Titel IV — Afzonderlijke sectie — te beheren door de rekenplichtige van de maatschappelijke dienst, ten einde opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)

— — — — — Totaal voor § 1.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren). 12.01

— — — — — Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven ... 12.02

— — — — — Leveringen van goederen en diensten, bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publicaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven. 12.03

— — — — — Huur van mechanografische installaties ... 12.04

— — — — — Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen). 12.05

— — — — — Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen. 12.06

— — — — — Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.). 12.07

— — — — — Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07.

— — — — — Aankoop van materieel, bijzondere eretekens, medailles, diploma's ten voordele van de Middenstand. 12.20

— — — — — Kosten van deelneming aan diverse tentoonstellingen in binnen- en buitenland. — Organisatie van tentoonstellingen, congressen en wedstrijden. 12.21

— — — — — Totaal voor § 2.

— — — — — Totaal voor hoofdstuk I.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS A D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

32.01	Subventions aux commissions spécialisées de la Commission nationale des Métiers d'Art et subventions à tous autres organismes chargés de missions en matière de métiers d'art.	4,1
-------	--	-----

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés	0,1
33.02	Subventions à diverses œuvres sociales en faveur des travailleurs indépendants	0,5

Transferts de revenus à l'étranger.

34.01	Participation dans les frais de fonctionnement de l'Institut international des Classes moyennes à Bruxelles	0,2
Total pour le chapitre III		4,9

CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

41.01	Subvention à l'Institut économique et social des Classes moyennes	125,0
41.02	Subvention au Conseil supérieur des Classes moyennes et aux Chambres des Métiers et Négoces	50,9
41.03	Transfert au Fonds d'Expansion économique et de Reconversion régionale	10,0

Transferts de revenus aux institutions de la sécurité sociale.

42.01	Subvention destinée à contribuer à la réalisation de l'équilibre financier du régime d'allocations familiales pour employeurs et travailleurs non-salariés	3 972,2
-------	---	---------

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

44.01	Subventions au Comité national de formation et de perfectionnement professionnels dans les métiers et négoce	27,8
Total pour le chapitre IV		4 185,9

CHAPITRE 01. — DIVERS.

Non réparti économiquement :

01.01	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale ...	71,6
01.02	Crédit provisionnel en vue de couvrir les dépenses résultant de la réforme de la formation professionnelle (<i>pour mémoire</i>)	
Total pour le chapitre 01		71,6

Total pour la section 31. — Département proprement dit 4 723,8

Total pour le titre I. — Dépenses courantes 4 781,3

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

—	—	Subsidies aan de gespecialiseerde commissies van de Nationale Commissie voor Kunst-ambachten en subsidies aan alle andere organismen, belast met opdrachten inzake kunstambachten.	32.01
---	---	--	-------

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

—	—	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01
—	—	Subsidies aan verschillende sociale werken ten voordele van de zelfstandigen	33.02

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

—	—	Deelneming in de werkingskosten van het Internationaal Instituut voor de Middenstand te Brussel.	34.01
---	---	--	-------

Totaal voor hoofdstuk III.

HOOFDSTUK IV. — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

—	—	Subsidie aan het Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand	41.01
—	—	Subsidie aan de Hoge Raad voor de Middenstand en aan de Kamers van Ambachten en Neringen.	41.02
—	—	Transfer naar het Fonds voor de Economische Expansie en de Regionale Reconversie	41.03

Inkomensoverdrachten aan de instellingen van de sociale zekerheid.

—	—	Toelage bestemd om bij te dragen tot de verwezenlijking van het financieel evenwicht van het stelsel van kinderbijslag voor werkgevers en niet-loonarbeiders	42.01
---	---	--	-------

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

—	—	Subsidies aan het Nationaal Comité voor beroepsopleiding en -volmaking in de ambachten en neringen.	44.01
---	---	---	-------

Totaal voor hoofdstuk IV.

HOOFDSTUK 01. — DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld :

—	—	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmering.	01.01
—	—	Provisioneel krediet tot dekking van de uitgaven die zullen voortvloeien uit de hervorming van de beroepsopleiding (<i>pro memoria</i>)	01.02

Totaal voor hoofdstuk 01.

Totaal voor sectie 31. — Eigenlijk Departement.

Totaal voor titel I. — Lopende uitgaven.

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

Section 01.

Dépenses de Cabinet du Ministre des Classes moyennes.

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	0,7
	Total pour le chapitre VII	0,7
	Total pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Classes moyennes ...	0,7

Section 31.

Département proprement dit.

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	14,4
	Total pour le chapitre VII	14,4

CHAPITRE VIII. — OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octroi de crédits à l'intérieur du secteur public :

84.01	Fonds de roulement de l'Institut économique et social des Classes moyennes (<i>pour mémoire</i>)	—
84.02	Fonds de roulement du Conseil supérieur des Classes moyennes et des neuf Chambres des Métiers et Négoces (<i>pour mémoire</i>)	—
84.03	Dépenses pour l'organisation des premières élections des membres des organes des Instituts prévus par la loi du 1 ^{er} mars 1976 réglementant la protection du titre professionnel et l'exercice des professions intellectuelles prestataires de services	1,2
	Total pour le chapitre VIII	1,2
	Total pour la section 31. — Département proprement dit	15,6
	Total pour le Titre II. — Dépenses de capital	16,3
	Total pour le budget du Ministère des Classes moyennes	4 797,6

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnanc- rings- kredieten		

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Middenstand.

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIEL).

—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
—	—	Totaal voor hoofdstuk VII.	
—	—	Totaal voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Middenstand.	

Sectie 31.

Eigenlijk Departement.

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIEL).

—	—	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.	74.01
—	—	Totaal voor hoofdstuk VII.	

HOOFDSTUK VIII. — KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen binnen de sector overheid :

—	—	Kasgeldfonds van het Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand (<i>pro memorie</i>) ...	84.01
—	—	Kasgeldfonds van de Hoge Raad voor de Middenstand en van de negen Kamers voor Ambachten en Neringen (<i>pro memorie</i>).	84.02
—	—	Uitgaven voor de organisatie van de eerste verkiezingen van de leden van organen van de Instituten voorzien door de wet van 1 maart 1976 tot reglementering van de beroepstitel en van de uitoefening van de dienstverlenende intellectuele beroepen.	84.03
—	—	Totaal voor hoofdstuk VIII.	
—	—	Totaal voor sectie 31. — Eigenlijk Departement.	
—	—	Totaal voor Titel II. — Kapitaaluitgaven.	
—	—	Totaal voor de begroting van het Ministerie van Middenstand.	

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Article	Littera	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 1978 — <i>Saldo op</i> 1 januari 1978	Recettes de l'année 1978 — <i>Ontvangsten</i> van het jaar 1978
---------	---------	---------------------	---------	--	---

Section I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

60	01	A	Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967)	54,3	10,0
----	----	---	---	------	------

CHAPITRE II.

FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES.

63	01	C	Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie (arrêté du Régent du 26 juin 1947 et arrêté ministériel du 1 ^{er} décembre 1948)	0,1	0,1
----	----	---	--	-----	-----

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

66	01	C	Fonds spécial destiné au paiement des rémunérations et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juil. 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux	0,1	1,1
----	----	---	--	-----	-----

Totaux pour le Titre IV. — Section particulière				54,5	11,2
--	--	--	--	------	------

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année 1978 — Uitgaven van het jaar 1978	Solde au 31 décembre 1978 — Saldo op 31 december 1978	TEKST	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
---	---	-------	---------	---------	--------------------------

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

63,4	0,9	Fonds voor economische expansie en voor regionale reconversie (koninklijk besluit n° 1 van 18 april 1967).	60	01	A
------	-----	--	----	----	---

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDS VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

0,1	0,1	Leningsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe, rechthebbende op een overlevingspensioen (besluit van de Regent van 26 juni 1947 en ministerieel besluit van 1 december 1948)	63	01	C
-----	-----	---	----	----	---

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

1,1	0,1	Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controle-organen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut, onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.	66	01	C
-----	-----	---	----	----	---

64,6	1,1
------	-----

Totalen voor Titel IV. — Afzonderlijke sectie.

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 7 novembre 1977.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Classes moyennes,

A. HUMBLET.

Le Ministre des Finances,

G. GEENS.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

M. EYSKENS.

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 7 november 1977.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

De Minister van Middenstand,

A. HUMBLET.

De Minister van Financiën,

G. GEENS.

De Staatssecretaris voor Begroting,

M. EYSKENS.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITRE I.

TITEL I.

DEPENSES COURANTES.

LOPENDE UITGAVEN.

Section 01.

Sectie 01.

Dépenses de Cabinet
du Ministre des Classes moyennes.

Kabinetsuitgaven
van de Minister van Middenstand.

CHAPITRE I.

HOOFDSTUK I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation
du Ministre (pour mémoire).*

Art. 11 01. — *Jaarwedde en representatiekosten
van de Minister (pro memorie).*

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	—	1,5	1,4	Eigenlijk loon 111

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel
du Cabinet du Ministre.*

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel
van het Kabinet van de Minister.*

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

1978	1977	1976
—	—	—
37,2	32,0	23,2
	(2,6)	

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
111 Allocations de Cabinet proprement dites.	30 589 756	26 857 215	19 037 000	Eigenlijke kabinetstoelagen 111
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Allocations de Cabinet	15 465 097	13 933 000	11 426 000	Kabinetstoelagen.
Recrutements autorisés	140 000	701 848	—	Toegelaten aanwervingen.
Allocations de foyer et de résidence.	164 898	143 100	115 000	Haard- en standplaatsstoelagen.
Prestations supplémentaires	276 000	180 000	180 000	Overuren.
Frais d'administration	841 361	667 393	531 000	Administratiekosten.
Majoration indiciaire (81,14 % en 1978).	13 702 400	10 522 104	6 785 000	Indexverhoging (81,14 % in 1978).
Allocation de fin d'année	—	709 770	—	Eindejaarstoelage.
Totaux	30 589 756	26 857 215	19 037 000	Totalen.
112 Allocations directes	3 579 015	2 293 328	2 114 000	Directe toelagen 112
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Allocations familiales	769 333	778 380	610 000	Kinderbijslagen.
Allocations de naissance	50 000	50 000	30 000	Geboortetoelagen.
Indemnités pour frais funéraires	36 420	—	—	Vergoedingen voor begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents du travail.	30 000	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration indiciaire (81,14 % en 1978).	689 149	557 831	376 000	Indexverhoging (81,14 % in 1978).
Allocations de fin d'année	815 512	—	407 000	Eindejaarstoelagen.
Pécules de vacances	1 188 601	907 117	691 000	Verlofgelden.
Totaux	3 579 015	2 293 328	2 114 000	Totalen.

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
113 Cotisations patronales : — aux assurances sociales	3 026 201	2 831 626	2 040 000	Werkgeversbijdragen : — aan sociale verzekeringen. 113
Totaux généraux	37 194 972	31 982 169	23 191 000	Algemene totalen.
Arrondi à	37 200 000	32 000 000	23 200 000	Afgerond op.

Effectif du Cabinet :

Effectief van het Kabinet :

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteurs d'origine — <i>Sectoren van oorsprong</i>								Total — <i>Totaal</i>	
	Ministères — <i>Ministeries</i>		Autres services publics — <i>Andere openbare diensten</i>		Enseignement — <i>Onderwijs</i>		Secteur privé — <i>Private sector</i>			
	1 ^{er} mai 1977 — <i>1^{ste} mei 1977</i>	1978	1 ^{er} mai 1977 — <i>1^{ste} mei 1977</i>	1978	1 ^{er} mai 1977 — <i>1^{ste} mei 1977</i>	1978	1 ^{er} mai 1977 — <i>1^{ste} mei 1977</i>	1978	1 ^{er} mai 1977 — <i>1^{ste} mei 1977</i>	1978
Chef de cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	—	1	1	—	—	—	—	—	1	1
Chef de cabinet adjoint. — <i>Adjunct-kabi- netschef</i>	—	—	1	—	—	—	—	1	1	1
Conseillers. — <i>Adviseurs</i>	2	1	2	—	—	—	1	2	5	3
Attachés. — <i>Attachés</i>	1	1	—	—	—	—	1	1	2	2
Personnel administratif. — <i>Bedienden</i> . . .	14	9	10	10	5	—	20	20	49	39
Chauffeurs d'autos et huissiers. — <i>Auto- bestuurders en kamerbewaarders</i>	3	1	2	—	—	—	1	—	6	1
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge. — <i>Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en concierge</i>	3	2	2	2	—	—	2	1	7	5
Total. — <i>Totaal</i>	23	15	18	12	5	—	25	25	71	52

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.06. — Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

(En millions de francs.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.06. — Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
122 Location de bâtiments	8,3	0,5 (0,3)	7,5	Huur van gebouwen 122

Ce crédit est destiné à couvrir la location et les impôts des bâtiments mis à la disposition du Cabinet :

	En milliers de francs.
1. Biens immeubles dont la location est assurée par la Régie des Bâtiments	8 113
2. Majoration 1,5 %	122
3. Biens immeubles appartenant à l'Etat sous contrôle de la Régie des Bâtiments	—
Total	8 235

Dit krediet moet dienen om de huur en de belastingen te betalen van de gebouwen die ter beschikking staan van het Kabinet :

	In duizend- tallen frank.
1. Onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	8 113
2. Opslag van 1,5 %	122
3. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	—
Totaal	8 235

Art. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*
(En millions de francs.)

Art. 12.07. — *Kosten van eerste inrichting van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verbuizingskosten, enz.).*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2,0	1,8 (0,1)	0,2	Algemene werkingskosten 121

Ces crédits sont nécessaires pour compléter l'installation du nouveau Cabinet.

Deze kredieten zijn noodzakelijk om de inrichting van het nieuwe Kabinet te voltooien.

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*
(En millions de francs.)

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	10,0	11,8 (0,1)	8,8 (1,2)	Algemene werkingskosten 121

Décomposition :
(En milliers de francs.)

Samenstelling :
(In duizendtallen frank.)

Rubrique	1978	1977	1976	Rubriek
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics.	31	30	31	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation.	450	400	480	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien (O.C.F.).	315	300	266	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.).
3. a) Afranchissement de correspondance.	950	900	17	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	790	750	750	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.	315	300	500	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (O.C.F.). — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques.	1 320	1 250	1 190	d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbinding (C.B.B.). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transports	1 180	1 120	1 200	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Frais de représentation. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.).	2 800	5 050	2 750	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Representatiekosten. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.).
4. Location d'installations mécanographiques (O.C.F.).	525	500	480	4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.).
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).	1 300	1 200	1 135	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Totaux	9 976	11 800	8 799	Totalen.

Section 31.

Département proprement dit.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les indemnités pour exercice de fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

1. Administration centrale.

(En millions de francs.)

1978

316,5

(En milliers de francs.)

Sectie 31.

Eigenlijk Departement.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Wedden en sociale lasten.

Art. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de vergoedingen voor de uitoefening van hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen —inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel en dienst door werkongeval getroffen).

1. Hoofdbestuur.

(In miljoenen frank.)

1977

281,1

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
111 Traitements proprement dits dont : — cotisations personnelles C.V.O. ou C.O. — cotisations personnelles A.M.I. ou O.N.S.S. Décomposition : Traitements barémiques Augmentations barémiques Promotions de grade Recrutements autorisés dans les limi- tes du cadre : 1. Administration centrale Majoration indiciaire (81,14 % en 1978). Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. Allocations de foyer et de résidence. Allocations pour fonctions supé- rieures. Majoration indiciaire (81,14 % en 1978). Allocation de fin d'année Totaux	277 995 14 944 5 965 133 303 698 3 269 8 065 117 925 -793 2 171 1 546 3 015 8 796 277 995	245 728 12 698 2 383 130 436 641 2 432 5 335 93 498 -640 2 015 1 440 2 529 8 042 245 728	219 607 11 730 1 586 128 288 399 1 824 3 388 73 110 -89 2 049 1 600 1 993 7 045 219 607	Eigenlijke wedden 111 waarvan : — werknemersbijdragen W.W.K. of W.K. — werknemersbijdragen V.Z.I. of R.M.Z. Samenstelling : Barema bezoldigingen. Weddeverhogingen. Bevorderingen in graad. Toegelaten aanwervingen binnen de perken van het kader : 1. Hoofdbestuur. Indexverhoging (81,14 % in 1978). Vermindering wegens voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioen- stellingen. Haard- en standplaatstoelagen. Toelagen voor hogere functies. Indexverhoging (81,14 % in 1978). Eindejaarstoelagen. Totalen.
112 Allocations directes Décomposition : Allocations familiales Indemnités de naissance Indemnités pour frais funéraires Indemnités pour accidents du travail. Majoration indiciaire (81,14 % en 1978). Pécules de vacances Totaux	21 535 4 290 165 150 150 3 858 12 922 21 535	18 275 4 930 165 100 60 3 741 9 279 18 275	17 279 5 545 165 60 60 3 117 8 332 17 279	Directe toelagen 112 Samenstelling : Kinderbijslagen. Geboortetoelagen. Vergoedingen voor begrafeniskosten. Vergoedingen voor arbeidsongevallen. Indexverhoging (81,14 % in 1978). Verlofgelden. Totalen.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
113 Cotisations patronales : — aux assurances sociales	11 901	10 489	6 980	Werkgeversbijdragen 113 — aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	311 431	274 492	243 855	Algemene totalen.
Arrondi à	311 500	274 500	244 000	Afgerond op.
Recrutements en extension du cadre.	5 000	6 600	—	Aanwervingen wegens uitbreiding van kader.
Totaux généraux	316 500	281 100	244 000	Algemene totalen.

Recrutements en extension du cadre :

(En milliers de francs.)

111 Traitements proprement dits	4 430
dont :	
— cotisations personnelles C.V.O. ou C.O.	271
— cotisations personnelles A.M.I.	75
Décomposition :	
Traitements barémiques	2 304
Allocations de foyer et de résidence	43
Majoration indiciaire (81,14 %)	1 904
Allocations de fin d'année	179
Total	4 430
112 Allocations directes	414
Décomposition :	
Allocations familiales	102
Majoration indiciaire (81,14 %)	83
Pécules de vacances	229
Total	414
113 Cotisations patronales A.M.I.	156
Total général	5 000

Art. 11.04. — Allocations généralement quelconques
au personnel de l'Etat.

(En millions de francs.)

Aanwervingen ingevolge kaderuitbreiding :

(In duizendtallen frank.)

111 Eigenlijke wedden	4 430
waarvan :	
— werknemersbijdragen W.W.K. of W.K.	271
— werknemersbijdragen V.Z.I.	75
Samenstelling :	
Baremabezoldigingen	2 304
Haard- en standplaatsvergoedingen	43
Indexverhoging (81,14 %)	1 904
Eindejaarstoelagen	179
Totaal	4 430
112 Directe toelagen	414
Samenstelling :	
Kinderbijslagen	102
Indexverhoging (81,14 %)	83
Verlofgelden	229
Totaal	414
113 Werkgeversbijdragen V.Z.I.	156
Algemeen totaal	5 000

Art. 11.04. — Allerhande toelagen
aan het Rijkspersoneel.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	1,1	0,9	1,1	Eigenlijk loon 111

Ce crédit se décompose comme suit :

En milliers
de francs.

I. — Indemnités pour prestations extraordinaires :	
a) Chauffeurs d'autos, personnel chargé de l'entretien des installations de chauffage central et du contrôle des net- toyages et personnel de garde	790
b) Interprètes	15
II. — Jetons de présence et allocations :	
a) Secrétaires des jurys centraux	80
b) Délégués du Ministre auprès des Chambres des Métiers et Négoces	135
Total	1 020

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

In duizend-
tallen frank.

I. — Vergoedingen voor buitengewone prestaties :	
a) Autovoerders, personeel belast met het onderhoud van de installaties voor centrale verwarming en met de controle van de schoonmaaksters en personeel van wacht	790
b) Tolken	15
II. — Presentiegelden en toelagen :	
a) Secretarissen van de centrale jury's	80
b) Afgevaardigden van de Minister bij de Kamers van Ambachten en Neringen	135
Totaal	1 020

Art. 11.05. — *Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux.*

(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département sur les prêts consentis à charge du présent article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV — Section particulière, à gérer par le comptable du Service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)

(En millions de francs.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
115 Salaire en nature	7,5	4,0	2,2	Loon in natura 115

Ce crédit se justifie comme suit :

	En milliers de francs.
1. Interventions individuelles :	
a) A fonds perdus : indemnités pour situation exceptionnelle, indemnités de suralimentation, aide aux futures mères, colonies de vacances pour enfants débiles du personnel du Département et cures de repos au grand air, etc.	520
b) Récupérables : caisse de prêts sociaux	70
c) Subside à l'Association du personnel des Ministères des Affaires économiques et des Classes moyennes	50
2. a) Organisation de réunions et de manifestations à caractère social, frais divers, notamment l'achat de décorations	180
b) Intervention en faveur des cabinets médicaux, boîtes de secours, honoraires, etc.	100
c) Intervention en faveur des restaurants, réfectoires, etc.	6 540
Total	7 460

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).*

(En millions de francs.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	5,9	5,1	4,9	Algemene werkingskosten 121

Ce crédit est destiné :

	En milliers de francs.
1° Au paiement des honoraires des avocats appelés à défendre le Département dans les affaires judiciaires générales ou dans des causes à déléguer au Conseil d'Etat	270
2° Au paiement des frais de procédure, débours, dédommagements, frais de poursuites, frais de justice, etc.	30
3° Au paiement des frais de commissions :	
a) Commission nationale des métiers d'Art et sections spécialisées (y compris les missions à l'étranger)	135
b) Commission des dispenses de cotisations dues par les travailleurs indépendants	1 450
c) Conseil d'Enquête économique pour Etrangers	56
d) Conseil d'Etablissement	125
e) Chambres des Métiers et Négoces	700
f) Juries centraux	550
g) Groupe de travail chargé de l'étude d'une programmation économique pour les petites et moyennes entreprises	75

Art. 11.05 — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen.*

(Het bedrag van de door de personeelsleden van het Departement verrichte terugstortingen op de leningen die ten laste van onderhavig artikel toegestaan werden, kan overgebracht worden op het krediet van een speciale rekening geopend op Titel IV — Afzonderlijke sectie, te beheren door de rekenplichtige van de Maatschappelijke Dienst ten einde opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)

(In miljoenen frank.)

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

	In duizend-tallen frank.
1. Afzonderlijke tussenkomsten :	
a) Niet terugvorderbare : vergoedingen voor buitengewone toestand, overvoedingsvergoedingen, hulp aan toekomstige en jonge moeders, verlofkoloniën voor zwakke kinderen van het personeel van het Departement en openluchtrustkuren, enz.	520
b) Terugvorderbare : kas van sociale leningen	70
c) Subsidie aan de Personeelsvereniging van de Ministeries van Economische Zaken en van Middenstand	50
2. a) Inrichting van vergaderingen en manifestaties van sociale aard, verschillende kosten, onder meer, aankoop van eretekens	180
b) Tussenkomst ten voordele van medische kabinetten, kisten voor eerste hulp, erelonen, enz.	100
c) Tussenkomst ten voordele van restaurants, spijshuizen, enz.	6 540
Totaal	7 460

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).*

(In miljoenen frank.)

Dit krediet is bestemd :

	In duizend-tallen frank.
1° Tot de betaling van erelonen aan de advokaten groepen om het Departement te verdedigen in rechtszaken van algemene aard of in zaken die aan de Raad van State dienen onderworpen	270
2° Tot betaling van proceskosten, onkosten, vergoedingen, vervolgingskosten, gerechtskosten, enz.	30
3° Tot betaling van kosten voor commissies :	
a) Nationale Commissie voor Kunstambachten en gespecialiseerde secties (met inbegrip van zendingen naar het buitenland)	135
b) Commissie voor vrijstelling van bijdragen verschuldigd door de zelfstandigen	1 450
c) Raad voor Economisch Onderzoek inzake Vreemdelingen	56
d) Raad voor de Vestiging	125
e) Kamers voor Ambachten en Neringen	700
f) Centrale Jury's	550
g) Werkgroep belast met de studie van een economische programmatie voor de kleine en middelgrote ondernemingen	75

b) Groupe de travail chargé de l'étude de la simplification des formalités administratives imposées aux petites et moyennes entreprises	150
i) Commissions des droits acquis et de recours (application de la loi du 1 ^{er} mars 1976 pour la protection du titre professionnel et l'exercice des professions intellectuelles prestataires de services)	600
4° Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers	1 630
5° Remplacement des concierges	100
Total	5 871

Art. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien.*
(En millions de francs.)

b) Werkgroep belast met de studie van de vereenvoudiging van de administratieve formaliteiten opgelegd aan de kleine en middelgrote ondernemingen	150
i) Commissies voor verworven rechten en beroepen (toepassing van de kaderwet van 1 maart 1976 tot reglementering van de beroepstitel en van de uitoefening van de dienstverlenende intellectuele beroepen)	600
4° Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden	1 630
5° Vervanging van de huisbewaarders	100
Totaal	5 871

Art. 12.02. — *Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	8,0	7,6	6,4	Algemene werkingskosten 121

Ce crédit se décompose comme suit :

	En milliers de francs.
Administration centrale :	
Eau, vapeur, gaz et électricité	2 270
Combustibles solides et liquides (O.C.F.)	—
Autres dépenses de consommation	—
Entretien de locaux mobilier, matériel et machines ...	5 300
Produits d'entretien :	
— O.C.F.	190
— Petites dépenses	200
Total	7 960

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

	In duizendtallen frank.
Hoofdbestuur :	
Water, stoom, gas en elektriciteit	2 270
Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.)	—
Andere verbruiksuitgaven	—
Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines	5 300
Onderhoudsprodukten :	
— C.B.B.	190
— Kleine uitgaven	200
Totaal	7 960

Art. 12.03. — *Fournitures de biens et de services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du Département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.*
(En millions de francs.)

Art. 12.03. — *Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het Departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	51,4	40,7 (1,1)	17,0	Algemene werkingskosten 121

Ce crédit se décompose comme suit :

	En milliers de francs.
Administration centrale :	
Frais de bureau	23 020
Transports	2 170
Impôts, redevances et autres petites dépenses d'administration	24 900
Publications du Département	1 000
Habillement O.C.F.	260
Formation professionnelle	50
Total	51 400

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

	In duizendtallen frank.
Hoofdbestuur :	
Bureauonkosten	23 020
Vervoer	2 170
Belastingen, retributies en andere kleine bestuursuitgaven	24 900
Publikaties van het Departement	1 000
Kleding C.B.B.	260
Beroepsscholing	50
Totaal	51 400

FRAIS DE BUREAU

	En milliers de francs.
Administration centrale :	
Affranchissement de correspondance	6 830
Télégrammes et téléphone	6 960
Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux	1 200
Matériel, fournitures de bureau, papiers, impressions, reliures :	
— O.C.F.	4 290
— Petites dépenses	1 350

BUREAU-ONKOSTEN

	In duizendtallen frank.
Hoofdbestuur :	
Frankering van brieven	6 830
Telegrammen en telefoon	6 960
Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen ...	1 200
Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen :	
— C.B.B.	4 290
— Kleine uitgaven	1 350

Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations
mécanographiques :

— O.C.F.	2 200
— Autres	190
Total	23 020

Art. 12.04. — *Location d'installations mécanographiques.*

(En millions de francs.)

Huur van roerende goederen met uitsluiting van de
mechanografische installaties :

— C.B.B.	2 200
— Andere	190
Totaal	23 020

Art. 12.04. — *Huur van mechanografische installaties.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1,5	1,3	1,1	Algemene werkingskosten 121

Crédit destiné à la location d'appareils mécanographiques pour
divers services du Département.

Krediet bestemd tot het huren van mechanografische toestellen voor
verschillende diensten van het Departement.

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de
l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de
transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention
de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux.)*

(En millions de francs.)

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor
werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betref-
fende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-
werkgever in de prijs van de sociale abonnementen.)*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	11,3	10,1	9,7	Algemene werkingskosten 121

Ce crédit se décompose comme suit :

(En milliers de francs.)

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

(In duizendtallen frank.)

	Services généraux — Algemene Diensten	Expansion économique — Economische expansie	Formation professionnelle — Beroeps- opleiding	Réglementation — Reglementering	Affaires sociales — Sociale zaken	Totaux — Totalen
Abonnements, titres de transport et transports divers. — <i>Abonnementen, vervoerbewijzen en verschillend vervoer</i> ...	195	900	572	454	1 699	3 820
Indemnités kilométriques pour véhicules personnels. — <i>Kilometervergoedingen voor persoonlijke voertuigen</i>	60	600	270	507	450	1 887
Frais de route et de séjour. — <i>Reis- en verblijfskosten</i>	145	1 200	697	463	1 428	3 933
Missions à l'étranger. — <i>Zendingen naar het buitenland</i>	250	—	—	—	—	250
Abonnements sociaux. — <i>Sociale abonnementen</i>	1 300	—	—	—	—	1 300
Indemnité pour charges réelles et dégâts matériels. — <i>Vergoeding voor werkelijke lasten en materiële schade</i>	50	—	—	—	—	50
Totaux. — Totalen	2 000	2 700	1 539	1 424	3 577	11 240

Art. 12.06. — Loyer des biens immobiliers des divers services du Département en ce compris les loyers et indemnités, rétributions dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

(En millions de francs.)

Art. 12.06 — Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
122 Location de bâtiments	51,9	31,0	23,9	Huur van gebouwen 122

Ce crédit est destiné à couvrir la location et les impôts des bâtiments mis à la disposition des services du Département.

Dit krediet moet dienen om de huur en de belastingen te betalen van de gebouwen die ter beschikking staan van de diensten van het Departement.

	En milliers de francs.
1. Biens immeubles dont la location est assurée par la Régie des Bâtiments :	
W.T.C.	46 873
Autres	342
	47 215
Précompte immobilier	3 784
Total	50 999
2. Majoration 1,5 %	765
3. Biens immeubles appartenant à l'Etat sous contrôle de la Régie des Bâtiments	100
Total	51 864

	In duizend-tallen frank.
1. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen :	
W.T.C.	46 873
Andere	342
	47 215
Onroerende voorheffing	3 784
Totaal	50 999
2. Opslag van 1,5 %	765
3. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	100
Totaal	51 864

Art. 12.07. — Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).

(En millions de francs.)

Art. 12.07. — Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	5,7	10,2 (0,3)	1,2	Algemene werkingskosten 121

Ce crédit est destiné à couvrir les dépenses à résulter du déménagement des services du Département au W.T.C.

Dit krediet is bestemd om de uitgaven te dekken die zullen voortvloeien uit de verhuizing en de inrichting van de diensten van het Departement in het W.T.C.

Art. 12.20. — Acquisition de matériel, décorations spéciales, médailles, diplômes en faveur des Classes moyennes.

(En millions de francs.)

Art. 12.20. — Aankoop van materieel, bijzondere eretekens, medailles, diploma's ten voordele van de Middenstand.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	0,1	0,1 (0,1)	0,1	Algemene werkingskosten 121

Ce crédit est destiné à l'acquisition de décorations, médailles et autres prix pour concours, expositions, etc. organisés dans le cadre de la promotion des Classes moyennes.

Dit krediet is bestemd voor de aankoop van eretekens, medailles en andere prijzen voor wedstrijden, tentoonstellingen, enz., die ingericht worden in het kader van de bevordering van de middenstand.

Art. 12.21. — Frais de participation à des expositions diverses dans le pays et à l'étranger. — Organisation d'expositions, de conférences et de concours.

(En millions de francs.)

Art. 12.21. — Kosten van deelneming aan diverse tentoonstellingen in binnen- en buitenland. — Organisatie van tentoonstellingen, congressen en wedstrijden.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
123 Achats spécifiques	0,5	0,3	0,4	Specifieke aankopen 123

Ce crédit permet au Département de participer et d'organiser des expositions, des conférences et des concours.

Dit krediet laat het Departement de deelneming aan en het organiseren van tentoonstellingen, voordrachten en wedstrijden toe.

CHAPITRE III.
TRANSFERTS DE REVENUS A D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

Art. 32.01. — *Subventions aux commissions spécialisées de la Commission nationale des Métiers d'Art et subventions à tous autres organismes chargés de missions en matière de métiers d'art.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
323 Autres subventions aux entreprises, aux institutions s.b.l. au service des entreprises.	4,1	4,0	4,8	Overige subsidies aan bedrijven, aan instellingen z.w.o. ten dienste van bedrijven. 323

Ce crédit doit permettre aux organismes chargés d'une mission en matière de métiers d'art de poursuivre leur action spécialisée. Cette action est surveillée et orientée par le Département.

Le crédit se répartit comme suit :

	En milliers de francs.
— Commissions spécialisées	900
— Organisme chargé de promouvoir la commercialisation des métiers d'art belges	2 900
— Autres organismes chargés de missions nationales en matière de métiers d'art	300
Total	4 100

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
336.1 Autres transferts aux ménages ...	0,1	0,1 (0,1)	0,1	Andere overdrachten aan gezinnen ... 336.1

Prévision destinée à faire face aux paiements que le Département devra effectuer à la suite de décisions judiciaires ou à la suite des actes commis par ses organes et ses préposés par lesquels la responsabilité de l'Etat est engagée.

Art. 33.02. — *Subventions à diverses œuvres sociales en faveur des travailleurs indépendants.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
33.12 Aide sociale — institutions	0,5	0,5	0,5	Sociale steun — instellingen 33.12

Ce crédit est destiné à être réparti sous forme d'aide à apporter à l'installation et au fonctionnement de diverses œuvres sociales en faveur des travailleurs indépendants.

De nombreux indépendants sont, en raison de leur formation ou de leur âge, dans l'impossibilité de s'adapter à l'évolution économique et technique.

D'où la nécessité d'encourager toute forme d'aide sociale.

Ces subventions sont en outre destinées à promouvoir les œuvres familiales qui sont pratiquement inexistantes pour les Classes moyennes eu égard à ce qui est organisé sur ce plan au profit d'autres classes sociales.

HOOFDSTUK III.
INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

Art. 32.01. — *Subsidies aan de gespecialiseerde commissies van de Nationale Commissie voor Kunstambachten en subsidies aan alle andere organismen, belast met opdrachten inzake kunstambachten.*

(In miljoenen frank.)

Dit krediet moet de organismen belast met een opdracht inzake kunstambachten toelaten hun gespecialiseerde actie voort te zetten. Deze actie wordt gevolgd en gericht door het Departement.

Het krediet wordt als volgt onderverdeeld :

	In duizendtallen frank.
— Gespecialiseerde commissies	900
— Organisme belast met het bevorderen van de commercialisatie van de Belgische kunstambachten	2 900
— Andere organismen, belast met nationale opdrachten inzake kunstambachten	300
Totaal	4 100

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid t.o.v. door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

(In miljoenen frank.)

Vooruitzicht bestemd om in de betalingen te voorzien die het Departement zal moeten doen ingevolge gerechtelijke beslissingen of ingevolge daden gepleegd door zijn organen en aangestelden, door dewelke de verantwoordelijkheid van de Staat ter sprake komt.

Art. 33.02. — *Subsidies aan verschillende sociale werken ten voordele van de zelfstandigen.*

(In miljoenen frank.)

Dit krediet is bestemd om verdeeld te worden onder vorm van hulp voor de oprichting en de werking van verschillende sociale werken ten voordele van de zelfstandigen.

Talrijke zelfstandigen zijn, ingevolge opleiding of leeftijd, niet bij machte zich aan te passen aan de economische en technische evolutie.

Vandaar de noodzaak, elke vorm van sociale hulp aan te moedigen.

Deze subsidies zijn daarenboven bestemd om de werken voor gezinszorg te bevorderen, die ten overstaan van wat er dienaangaande voor de andere sociale klassen voorzien is, voor de middenstand omzeggens onbestaande zijn.

Transferts de revenus à l'étranger.

Art. 34.01. — *Participation dans les frais de fonctionnement de l'Institut international des Classes moyennes à Bruxelles.*

(En millions de francs.)

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.01. — *Deelneming in de werkingskosten van het Internationaal Instituut voor de Middenstand te Brussel.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
341 Organisations internationales établies dans le pays.	0,2	0,2	0,2	Internationale instellingen in het binnenland. 341

Participation de la Belgique dans les frais de fonctionnement de cet organisme s'élevant à 110 000 francs.

Aandeel van België in de werkingskosten van dit organisme, dat 110 000 frank bedraagt.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Art. 41.01. — *Subvention à l'Institut économique et social des Classes moyennes.*

(En millions de francs.)

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.01. — *Subsidie aan het Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
410 Transferts de revenus aux fonds, etc.	125,0	105,0	96,2	Inkomensoverdrachten aan fondsen, enz. 410

Le projet de budget dudit Institut pour 1978 s'établit comme suit :

(En milliers de francs.)

Het begrotingsontwerp van genoemd Instituut voor het dienstjaar 1978 luidt als volgt :

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
RECETTES.				
46 Subvention de l'Etat	125 000	104 966	96 175	Subsidie van de Staat 46
161 Vente de brochures, services rendus et recettes occasionnelles.	4 590	5 083	1 280	Verkoop van brochures, verstrekte diensten en toevallige ontvangsten. 161
Total	129 590	110 049	97 455	Totaal.
DEPENSES.				
I. Conseil d'administration, Bureau, Comité scientifique, Comité technique, Commissions :				
121 — Jetons de présence, frais de déplacement, contrôle.	465	400	340	— Presentiegelden, verplaatsingskosten, controle. 121
II. Frais de personnel :				
110 — Rémunérations, charges sociales, service social.	100 500	84 981	78 200	— Bezoldigingen, sociale lasten, sociale dienst. 110
121 — Frais de déplacements	2 730	2 600	2 200	— Verplaatsingskosten 121
III. Frais de locaux :				
121 — Loyer, matériel, entretien, contributions.	13 935	11 989	6 890	— Huur, materieel, onderhoud, belastingen. 121
IV. Frais de bureau :				
121 — Fournitures de bureau, mobilier, machines, téléphones.	5 305	4 000	1 870	— Bureaukosten : 121
V. Frais de documentation et d'information :				
121 — Abonnements, acquisition d'ouvrages.	2 165	2 000	2 125	— Abonnementen, aankoop van werken. 121
121 VI. Frais de publication	1 640	1 744	2 300	VI. Publikatiekosten 121

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
121 VII. Honoraires d'avocats, expertises, jurys d'examen, impôts, taxes communales et provinciales.	75	75	30	VII. Erelonen van advocaten, deskundige onderzoeken, examenjury's, belastingen, gemeente- en provinciebelastingen.
121 VIII. Actions d'assistance	2 775	2 260	3 500	VIII. Activiteiten van bijstand . . . 121
Total	129 590	110 049	97 455	Totaal.

Art. 41.02. — *Subvention au Conseil supérieur des Classes moyennes et aux Chambres des Métiers et Négoces.*

(En millions de francs.)

Art. 41.02. — *Subsidie aan de Hoge Raad voor de Middenstand en aan de Kamers van Ambachten en Neringen.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
410 Transferts de revenus aux fonds, etc.	50,9	47,5	43,3	Inkomensoverdrachten aan fondsen, enz. 410

Ce crédit doit couvrir les frais de fonctionnement du Conseil supérieur des Classes moyennes ainsi que ceux des Chambres des Métiers et Négoces.

Il se justifie comme suit :

(En milliers de francs.)

Dit krediet moet de werkingskosten dekken van de Hoge Raad voor de Middenstand, alsmede deze van de Kamers van Ambachten en Neringen.

Het wordt als volgt gerechtvaardigd :

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
A. — Conseil supérieur des Classes moyennes.				A. — Hoge Raad voor de Middenstand.
RECETTES.				ONTVANGSTEN.
46 Subvention de l'Etat	14 568	12 831	12 616	Subsidie van de Staat 46
DEPENSES.				UITGAVEN.
110 Traitements et charges sociales . . .	10 965	9 783	9 583	Wedden en sociale lasten 110
121 Frais d'aménagement	137	130	132	Inrichtingskosten 121
121 Frais de bureau	698	620	480	Bureaukosten 121
121 Loyer, éclairage, chauffage et entretien.	1 295	1 194	1 146	Huur, verlichting, verwarming en onderhoud.
121 Documentation	130	105	100	Documentatie 121
121 Frais de déplacements, représentation, jetons de présence.	1 338	994	1 170	Verplaatsingskosten, representatie, presentiegelden.
121 Frais divers	5	5	5	Verschillende onkosten 121
Totaux	14 568	12 831	12 616	Totalen.
B. — Chambres des Métiers et Négoces.				B. — Kamers van Ambachten en Neringen.
RECETTES.				ONTVANGSTEN.
46 Subvention de l'Etat	36 300	34 603	30 632	Subsidie van de Staat 46
DEPENSES.				UITGAVEN.
110 Traitements et charges sociales . . .	24 400	24 144	20 980	Wedden en sociale lasten 110
121 Loyer et frais d'occupation	5 500	5 000	5 002	Huur en woonkosten 121
121 Frais d'installation	700	629	209	Installatiekosten 121
121 Frais de bureau	3 400	3 100	2 751	Bureaukosten 121
121 Documentation	550	500	500	Documentatie 121
121 Déplacements, représentation	1 650	1 160	1 090	Verplaatsingen, representatie 121
121 Charges financières, divers	100	100	100	Financiële lasten, verschillende . . . 121
Totaux	36 300	34 603	30 632	Totalen.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

	1978	1977	1976	
<i>Récapitulation :</i>				<i>Samenvatting :</i>
Conseil supérieur des Classes moyennes.	14 568	12 831	12 616	Hoge Raad voor de Middenstand.
Chambres des Métiers et Négoces ...	36 300	34 603	30 632	Kamers van Ambachten en Neringen.
Totaux	50 868	47 434	43 246	Totalen.
Arrondi à	50 900	47 500	43 300	Afgerond op.

Art. 41.03. — *Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale.*

(En millions de francs.)

Art. 41.03. — *Transfer naar het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
410 Transferts de revenus aux fonds, etc.	10,0	—	—	Inkomensoverdrachten aan fondsen, 410 enz.

En vue des paiements :

1° des crédits en cours au 31 décembre 1972;
 2° des frais de fonctionnement du Fonds de garantie au sein de la C.N.C.P.;

3° des subventions pour le relèvement, la promotion économique et technique du secteur « Classes moyennes » pour l'information, l'assistance technique et l'aide à la gestion des P.M.E.;

4° des primes d'emploi;

5° des crédits en faveur des commerçants ayant subi, par suite des travaux d'utilité publique une diminution importante de leur chiffre d'affaires;

6° des subsides et avances récupérables pour la préparation des prototypes et examens scientifiques en matière de technologie avancée.

Transferts de revenus aux institutions de sécurité sociale.

Art. 42.01. — *Subvention destinée à contribuer à la réalisation de l'équilibre financier du régime d'allocations familiales pour employeurs et travailleurs non-salariés.*

(En millions de francs.)

Met het oog op de betaling van de :

1° kredieten in omloop op 31 december 1972;

2° werkingskosten van het Waarborgfonds in de schoot van N.K.B.K.;

3° subsidies voor de economische en technische opbeuring en bevordering van de sector « Middenstand », voor de informatie, de technische bijstand en de steun aan het beheer van de K.V.O.;

4° arbeidsplaatspremies;

5° kredietmogelijkheden ten gunste van de kleinhandelaars die een veel kleiner omzet hebben gehad ten gevolge van de uitvoering van werken van openbaar nut;

6° subsidies en terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes en voor navorsing inzake gevorderd technologisch onderzoek.

Inkomensoverdrachten aan de instellingen van sociale zekerheid.

Art. 42.01. — *Toelage bestemd om bij te dragen tot de verwezenlijking van het financieel evenwicht van het stelsel van kinderbijslag voor werkgevers en niet-loonarbeiders.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
425 Allocations familiales	3 972,2	3 669,6 (20,8)	3 533,2	Kinderbijslag 425

Le crédit pour 1978 se décompose comme suit :

1. Subvention de base (loi du 29 mars 1976, art. 6, index 142,75) (ancien système) F 3 258 400 000

2. Supplément pour indexation à 127 (ancien système) coefficient de liquidation 1,8114 713 800 000

Total F 3 972 200 000

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

Art. 44.01. — *Subvention au Comité national de formation et de perfectionnement professionnels dans les métiers et négoces.*

(En millions de francs.)

Het krediet wordt voor 1978 als volgt onderverdeeld :

1. Basisoelage (wet van 29 maart 1976, art. 6, index 142,75) (oud systeem) F 3 258 400 000

2. Bijlage voor indexverhoging naar 127 (oud systeem) vereffeningscoëfficiënt 1,8114 713 800 000

Totaal F 3 972 200 000

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Art. 44.01. — *Subsidies aan het Nationaal Comité voor beroepsopleiding en -volmaking in de ambachten en neringen.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
443 Contributions aux autres frais de fonctionnement de l'enseignement.	27,8	76,0	68,0	Bijdrage voor overige werkingskosten van het onderwijs. 443

Ce crédit se décompose comme suit :

	En milliers de francs.
Frais généraux de formation professionnelle :	
A. — Personnel	16 389
B. — Comité et commissions	2 146
C. — Frais d'organisation et de fonctionnement	9 250
Total	27 785

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.*

(En millions de francs.)

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

	In duizend- tallen frank.
Algemene kosten beroepsopleiding :	
A. — Personeel	16 389
B. — Comité en commissies	2 146
C. — Werkings- en organisatiekosten	9 250
Totaal	27 785

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet-economisch verdeeld.

Art. 01.01. — *Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiende uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
01 Non réparti	71,6	105,6	—	Niet verdeeld 01

Crédit provisionnel destiné à couvrir les charges à résulter de la hausse éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.

Art. 01.02. — *Crédit provisionnel en vue de couvrir les dépenses résultant de la réforme de la formation professionnelle (pour mémoire).*

(En milliers de francs.)

Provisioneel krediet bestemd tot dekking van de lasten voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie.

Art. 01.02. — *Provisioneel krediet tot dekking van de uitgaven die zullen voortvloeien uit de hervorming van de beroepsopleiding (pro memorie).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
01 Non réparti	—	5,9	—	Niet verdeeld 01

Le crédit de cet article peut être transféré par arrêté royal à l'article 44.01 du présent budget pour couvrir les dépenses résultant de la réforme de la formation professionnelle.

Het krediet van dit artikel mag overgedragen worden bij middel van koninklijk besluit naar artikel 44.01 van deze begroting om de uitgaven te dekken die zullen voortvloeien uit de hervorming van de beroepsopleiding.

TITRE II.
DEPENSES DE CAPITAL.

Section 01.

Dépenses de Cabinet du Ministre des Classes moyennes.

CHAPITRE VII.
INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*
(En millions de francs.)

TITEL II.
KAPITAALUITGAVEN.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Middenstand.

HOOFDSTUK VII.
INVESTERINGEN (CIVIELE).

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
741 Achats de matériel de transport ...	0,3	0,3	0,5	Aankoop van vervoermaterieel 741
742 Achats d'autre matériel	0,4	0,6	0,3	Aankoop van ander materieel 742
	0,7	0,9 (0,1)	0,8	

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs.)

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen frank.)

Rubrique	1978	1977	1976	Rubriek
1. Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	400	600	300	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achats de machines non livrables par l'O.C.F.	—	—	—	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	—	—	—	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achats de moyens de transport terrestre.	300	300	500	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
5. Achat d'une centrale téléphonique (quote-part).	—	—	—	5. Aankoop van een telefooncentrale (tussenkomst).
Total pour l'article 74.01	700	900	800	Totaal voor artikel 74.01.

Section 31.
Département proprement dit.

CHAPITRE VII.
INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Art. 74.01. — *Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*
(En millions de francs.)

Sectie 31.
Eigenlijk Departement.

HOOFDSTUK VII.
INVESTERINGEN (CIVIELE).

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
742 Achats d'autre matériel	14,4	4,4	1,3	Aankoop ander materieel 742

	En milliers de francs.		In duizend- tallen frank.
Achat de machines et de mobilier par l'O.C.F.	1 650	Aankoop van machines en meubilair door bemiddeling van het C.B.B.	1 650
Achat de mobilier et matériel divers non livrables par l'O.C.F.	3 060	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	3 060
Achat d'un central téléphonique	9 200	Aankoop van een telefooncentrale	9 200
Remplacement de deux voitures du Département	400	Vervanging van twee wagens voor het Departement	400
Total	14 310	Totaal	14 310

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.

Art. 84.01. — *Fonds de roulement de l'Institut économique et social des Classes moyennes* (pour mémoire).

(En millions de francs.)

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen binnen de sector overheid.

Art. 84.01. — *Kasgeldfonds van het Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand* (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
843 Octrois de crédits aux organismes d'intérêt public.	—	—	5,3	Kredietverleningen aan instellingen van openbaar nut. 843

Art. 84.02. — *Fonds de roulement du Conseil supérieur des Classes moyennes et des neuf Chambres des Métiers et Négoces* (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Art. 84.02. — *Kasgeldfond voor de Hoge Raad voor de Middenstand en van de negen Kamers voor Ambachten en Neringen* (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
843 Octrois de crédits aux organismes d'intérêt public.	—	—	2,2	Kredietverleningen aan instellingen van openbaar nut. 843

Art. 84.03. — *Dépenses pour l'organisation des premières élections des membres des Organes des Instituts prévus par la loi du 1^{er} mars 1976 réglementant la protection du titre professionnel et l'exercice des professions intellectuelles prestataires de services.*

(En millions de francs.)

Art. 84.03. — *Uitgaven voor de organisatie van de eerste verkiezingen van de leden van Organen van de Instituten voorzien door de wet van 1 maart 1976 tot reglementering van de beroepstitel en van de uitoefening van de dienstverlenende intellectuele beroepen.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
843 Octrois de crédits aux organismes d'intérêt public.	1,2	1,2	—	Kredietverleningen aan instellingen van openbaar nut. 843

Ces dépenses servent à avancer les sommes nécessaires à l'organisation des premières élections désignant les membres des Organes de chaque Institut.

Il s'agit d'avances récupérables.

Deze uitgaven dienen de nodige sommen voor te schieten voor de inrichting van de eerste verkiezingen van de leden van de Organen van ieder Instituut.

Het betreft terugvorderbare voorschotten.

TITRE IV.
SECTION PARTICULIERE.

Section I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.
FONDS ALIMENTE PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 60.01.A. — *Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967).*

(En milliers de francs.)

TITEL IV.
AFZONDERLIJKE SECTIE.

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.
FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 60.01.A. — *Fonds voor economische expansie en voor regionale reconversie (koninklijk besluit n° 1 van 18 april 1967).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	54 272	116 849	159 114	Report 990
370 Recettes fiscales affectées	—	1 000	—	Toegewezen fiscale ontvangsten ... 370
460 Transfert de l'article 41.03 de la section 31 du Titre I — Dépenses courantes.	10 000	—	—	Overdrachten van artikel 41.03 van sectie 31 van Titel I — Lopende uitgaven. 460
Totaux	64 272	117 849	159 114	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
312 Subventions réduisant les intérêts aux entreprises privées.	—	2 462	21 747	Renteverlagende subsidies aan privé-bedrijven. 312
323 Subventions aux organismes et institutions s'occupant de recherche appliquée, d'assistance technique, de promotion commerciale et d'information au profit du secteur « Classes moyennes » notamment à Cenatra.	41 000	42 000	14 198	Subsidies aan instellingen en organismen die zich bezig houden met het toegepast onderzoek, technische bijstand, handelspromotie en informatie ten voordele van de sector « Middenstand » onder andere aan Cenatra. 323
— Fonds de garantie	7 400	8 140	5 540	— Waarborgfonds.
— Primes d'emploi	—	975	780	— Arbeidsplaatspremies.
— Crédit en faveur des commerçants ayant subi, par suite de travaux d'utilité publique, une diminution importante de leur chiffre d'affaires.	15 000	10 000	—	— Kredietmogelijkheden ten gunste van de kleinhandelaars die een veel kleinere omzet hebben gehad ten gevolge van de uitvoering van werken van openbaar nut.
— Prototypes	—	—	—	— Prototypes.
Totaux	63 400	63 577	42 265	Totalen.
Solde à nouveau	872	54 272	116 849	Te reporteren.

Ce crédit est destiné à couvrir :

En milliers
de francs.

I. — Les subventions aux institutions publiques et privées de crédit et aux entreprises industrielles, artisanales et commerciales et professions libérales pour favoriser une politique d'investissement en vue d'assurer leur adaptation permanente tant sur le plan technique qu'économique et leur participation à l'expansion économique, à savoir :

Crédits en cours au 31 décembre 1974 :

— Décisions avant 1972 (non régionalisées) : toutes les lois de crédit y compris l'application de la loi programme du 27 décembre 1973 —

Dit krediet moet dienen tot betaling van :

In duizend-
tallen frank.

I. — Subsidies aan de openbare en private kredietinstellingen en aan de industriële, ambachtelijke en handelsondernemingen en vrije beroepen, tot bevordering van een investerings- en kredietpolitiek voor de middenstand, ten einde hun doorlopende aanpassing, zowel op het technisch als economisch plan en hun deelname aan de economische expansie te verzekeren, te weten :

Kredieten in omloop op 31 december 1974 :

— Beslissingen vóór 1972 (niet geregionaliseerd) : alle kredietwetten met inbegrip van de toepassing van de programmawet van 27 december 1973 —

II. — Les frais de fonctionnement du Fonds de garantie au sein de la C.N.C.P.	7 400
III. — Les subventions pour le relèvement, la promotion économique et technique du secteur « Classes moyennes », pour l'information, l'assistance technique et l'aide à la gestion des petites et moyennes entreprises notamment à Cenatra	41 000
IV. — Les primes d'emploi prévues par l'article 14, § 2, alinéa 4, de la loi du 30 décembre 1970	—
V. — Crédit en faveur des commerçants ayant subi, par suite de travaux d'utilité publique, une diminution importante de leur chiffre d'affaires	15 000
VI. — Subsidies et avances récupérables pour la préparation des prototypes et examens scientifiques en matière de technologie avancée	—
Total	63 400

Les autorisations d'engagement s'établissent comme suit :

Libellés	Autorisations 1978 Machtigingen 1978	Autorisations 1977 Machtigingen 1977	Autorisations 1976 Machtigingen 1976	Teksten
A. — Primes d'emploi	—	53 345 000	11 655 000	A. — Arbeidsplaatspremies.
B. — Avantages aux commerçants victimes des travaux d'intérêt public.	—	25 000 000	10 000 000	B. — Voordelen ten gunste van de slachtoffers van de werken van openbaar nut.

II. — De werkingskosten van het Waarborgfonds in de schoot van N.K.B.K.	7 400
III. — De subsidies voor de economische en technische opbeuring en bevordering van de sector « Middenstand », voor de informatie, de technische bijstand en de steun aan het beheer van de kleine en middelgrote ondernemingen onder andere aan Cenatra	41 000
IV. — De arbeidsplaatspremies voorzien bij artikel 14, § 2, lid 4, van de wet van 30 december 1970	—
V. — Kredietmogelijkheden ten gunste van de kleinhandelaars die een veel kleinere omzet hebben gehad ten gevolge van de uitvoering van werken van openbaar nut ..	15 000
VI. — Subsidies en terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes en voor navorsing inzake gevorderd technologisch onderzoek	—
Totaal	63 400

De vastleggingsmachtigingen worden als volgt vastgesteld :

CHAPITRE II.

FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 63.01.C. — *Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie (arrêté du Régent du 26 juin 1947 et arrêté ministériel du 1^{er} décembre 1948).*

(En milliers de francs.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
Recettes :				Ontvangsten :
990 Solde reporté	38	59	32	Report 990
870 Remboursement de prêts par les agents.	25	4	62	Terugbetaling van leningen door de personeelsleden. 870
Totaux	63	63	94	Totalen.
Dépenses :				Uitgaven :
820 Octroi de prêts aux agents	25	25	35	Toekenning van leningen aan de personeelsleden. 820
950 Solde à nouveau	38	38	59	Te reporteren 950

Le présent article ne pourra être alimenté que par les remboursements de prêts consentis au personnel du Département, en application de l'arrêté du Régent du 26 juin 1947 créant un service social au sein du Ministère des Affaires économiques et des Classes moyennes et de l'arrêté ministériel du 1^{er} décembre 1948 en réglant l'organisation et le fonctionnement.

Le Département dispose à cet effet d'un crédit à l'article 11.05 de la section 31 de son budget.

Ces prêts ne sont accordés que dans les cas où les agents se trouvent dans une situation pécuniaire très difficile résultant de maladies, d'accidents ou d'autres événements malheureux qui nécessitent des dépenses élevées hors de rapport avec les ressources des intéressés. Chaque prêt donne lieu à enquête préalable du Service social du Département.

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 63.01.C. — *Leningsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe rechthebbende op een overlevingspensioen (besluit van de Regent van 26 juni 1947 en ministerieel besluit van 1 december 1948).*

(In duizendtallen frank.)

Onderhavig artikel zal maar kunnen gestijfd worden door terugbetaling van leningen toegestaan aan het personeel van het Departement, in toepassing van het besluit van de Regent van 26 juni 1947 houdende oprichting van een sociale dienst bij het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand en van het ministerieel besluit van 1 december 1948 houdende regeling van de organisatie en van de werking ervan.

Het Departement beschikt te dien einde over een krediet op artikel 11.05 van sectie 31 van zijn begroting.

Deze leningen worden maar toegekend in de gevallen van moeilijke geldelijke toestand voortspruitend uit ziekten, ongevallen of andere ongelukkige gebeurtenissen die belangrijke uitgaven vergen die buiten verhouding staan met de inkomsten van de belanghebbenden. Iedere lening geeft aanleiding tot een voorafgaand onderzoek door de Sociale Dienst van het Departement.

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

Art. 66.01.C. — *Fonds spécial destiné au paiement des rémunérations et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954 ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux.*

(En milliers de francs.)

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Art. 66.01.C. — *Speciaal Fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controle-organen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut, onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954 alsmede bij alle andere parastatale instellingen.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1978	1977	1976	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Reports	26	87	29	Report 990
080 Versements	1 100	1 000	1 019	Stortingen 080
Totaux	1 126	1 087	1 048	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
030 Paiement des rémunérations et indemnités.	1 100	1 061	961	Betaling van de bezoldigingen en vergoedingen. 030
Totaux	1 100	1 061	961	Totalen.
950 Solde à reporter	26	26	87	Te reporteren 950

Les recettes proviennent de versements opérés par la Caisse nationale de Crédit professionnel, l'Institut économique et social des Classes moyennes, l'Institut national d'Assurances sociales pour Travailleurs indépendants, l'Office central de Crédit hypothécaire, l'Institut national d'Assurance Maladie-Invalidité, le Conseil supérieur des Classes moyennes et les Chambres des Métiers et Négoces.

L'existence d'un solde est due aux versements opérés dans les derniers jours du mois de décembre et dont le transfert n'a pu être opéré avant le 1^{er} janvier de l'année suivante.

De ontvangsten komen voort uit de stortingen gedaan door de Nationale Kas voor Beroepskrediet, het Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand, het Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen, de Centrale Dienst voor Hypothecair Krediet, het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering, de Hoge Raad voor de Middenstand en de Kamers voor Ambachten en Neringen.

Het voorkomen van een saldo is te wijten aan stortingen, gedaan in de laatste dagen van de maand december waarvan de overschrijving niet kon gedaan worden vóór 1 januari van het volgend jaar.

TABLEAU SYNTHETIQUE DES GRADES ET DES EFFECTIFS.

(Estimation des coûts en millions de francs.)

ADMINISTRATION — BESTUUR	Secrétariat général <i>Secretariaat-generaal</i>					Administrations des services généraux <i>Administratie der algemene diensten</i>					Administration des affaires sociales <i>Administratie der sociale zaken</i>				
	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Bezetting</i>			Estimations des coûts — <i>Kostenraming</i>	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Bezetting</i>			Estimations des coûts — <i>Kostenraming</i>	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Bezetting</i>			Estimations des coûts — <i>Kostenraming</i>
		Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Chôm. et stagiaires — <i>Werkl. en stagiairs</i>			Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Chôm. et stagiaires — <i>Werkl. en stagiairs</i>			Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Chôm. et stagiaires — <i>Werkl. en stagiairs</i>	
SERVICES PERMANENTS — VASTE DIENSTEN															
Niveau 1 :															
— Fonction. gén. — <i>Ambt.-gen.</i> . . .	1	1	—	—	1,0	4	(¹) 3	—	—	2,3	2	2	—	—	1,6
— Autres rangs. — <i>Andere rangen</i> . . .	11	11	—	—	4,7	14	14	—	1	6,9	28	24	2	—	11,9
Niveau 2	3	3	—	—	0,9	47	39	4	4	10,1	68	42	3	3	12,2
Niveau 3	7	4	—	1	1,0	44	34	—	6	6,7	19	15	2	5	3,5
Niveau 4	—	—	—	—	—	38	35	1	—	5,6	4	3	—	—	0,5
Total. — <i>Totaal.</i>	22	19	—	1	7,6	147	125	5	11	31,6	121	86	7	8	29,7
SERVICES TEMPORAIRES — TIJDELIJKE DIENSTEN															
DISPONIBILITE — TEEL BESCHIKKING															
Niveau 1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
— Fonction. gén. — <i>Ambt.-gen.</i> . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
— Autres rangs. — <i>Andere rangen</i> . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 2	—	—	—	—	—	—	1	—	—	0,1	—	—	—	—	—
Niveau 3	—	—	—	—	—	—	1	—	—	0,2	—	—	—	—	—
Niveau 4	—	—	—	—	—	—	1	—	—	0,1	—	—	—	—	—
Total. — <i>Totaal.</i>	—	—	—	—	—	—	3	—	—	0,4	—	—	—	—	—
PERSONNEL AUXILIAIRE — HULPPERSONEEL															
Niveau 4	—	—	—	—	—	—	—	28	—	4,3	—	—	—	—	—
Total. — <i>Totaal.</i>	—	—	—	—	—	—	—	28	—	4,3	—	—	—	—	—
Total général. — <i>Algemeen totaal.</i>	22	19	—	1	7,6	147	128	33	11	36,3	121	86	7	8	29,7

(1) Dont un adjoint linguistique non compris dans les « fonctionnaires d'un autre rang ».

SYNTHETISCHE TABEL VAN DE PERSONEELSFORMATIE EN -BEZETTING.

(Kostenraming in miljoenen frank.)

Administration de la réglementation Administratie der reglementering					Administr. de la formation profes. Administr. voor beroepsopleiding					Administr. de l'expansion écon. Administr. voor econ. expansie					Total pour le département Totaal voor het departement				
Cadre — Kader	Effectif — Bezetting			Estimations des coûts — Kostenraming	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting			Estimations des coûts — Kostenraming	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting			Estimations des coûts — Kostenraming	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting			Estimations des coûts — Kostenraming
	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Chôm. et stagiaires — Werkl. en stagiairs			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Chôm. et stagiaires — Werkl. en stagiairs			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Chôm. et stagiaires — Werkl. en stagiairs			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Chôm. et stagiaires — Werkl. en stagiairs	
1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	2	2	—	—	1,7	11	8	—	—	6,6
19	17	2	—	8,5	17	11	—	—	4,7	28	21	—	12	12,3	117	98	4	13	49,0
31	26	2	2	7,3	24	18	—	2	4,2	28	19	2	18	7,7	201	147	11	29	42,4
31	21	3	10	5,4	14	9	1	1	2,0	15	11	2	2	2,5	130	94	8	25	21,1
12	11	1	1	2,0	3	3	—	1	0,4	3	3	—	3	0,6	60	55	2	5	9,1
94	75	8	13	23,2	59	41	1	4	11,3	76	56	4	35	24,8	519	402	25	72	128,2
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	1	—	—	0,1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	0,2
—	1	—	—	0,1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	0,2	—	3	—	—	0,5
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	0,1
—	2	—	—	0,2	—	—	—	—	—	—	1	—	—	0,2	—	6	—	—	0,8
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	28	—	4,3
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	28	—	4,3
94	77	8	13	23,4	59	41	1	4	11,3	76	57	4	35	25,0	519	408	53	72	133,3

(1) Waarvan een tweetalige adjunct niet inbegrepen in de « ambtenaren van een andere rang ».

Chambre des Représentants

SESSION 1977-1978.

BUDGET du Ministère des Classes moyennes pour l'année budgétaire 1978.

ANNEXE.

TABLE DES MATIERES.

	Pages
Tableau comparatif des dépenses	2
Tableaux récapitulatifs	12

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1977-1978.

BEGROTING van het Ministerie van Middenstand voor het begrotingsjaar 1978.

BIJLAGE.

INHOUD.

	Bladz.
Vergelijkende tabel der uitgaven	3
Samenvattende tabellen	12

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1978 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1977 (Crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) — Niet gesplitste kredieten (2)	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

Section 01.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
des Classes moyennes.

CHAPITRE I.

DEPENSES
DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre (pour mémoire)	—	—	—	1,5 (1,5)	—	—
11.02	Traitements et indemnités du person- nel du Cabinet du Ministre ...	37,2	—	—	32,0 (32,0)	—	—
Total pour le § 1.		37,2	—	—	33,5 (33,5)	—	—

§ 2. Achats de biens non durables
et de services.

12.06	Loyer des biens immobiliers	8,3	—	—	0,5 (8,2)	—	—
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet	2,0	—	—	1,8 (—)	—	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet .	10,0	—	—	11,8 (9,5)	—	—
Total pour le § 2.		20,3	—	—	14,1 (17,7)	—	—
Total pour le chapitre I.		57,5	—	—	47,6 (51,2)	—	—
Total pour la section 01.		57,5	—	—	47,6 (51,2)	—	—

(1) Les crédits adaptés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures.

(2) Le solde disponible des crédits non dissociés reporté du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, est mentionné dans un renvoi en bas de page.

(3) Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.

(4) Toutes opérations de l'année, sur des crédits de l'année ou de budgets antérieurs.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1976 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)					1975 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1976 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1976 ⁽⁴⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1975	Sur crédits non dissociés 1975 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1975 ⁽⁴⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1974 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1974		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

TITEL I.
LOPENDE UITGAVEN.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Middenstand.HOOFDSTUK I.
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

1,4	—	1,4	—	—	1,3	—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister (<i>pro memorie</i>).	11.01
23,2	—	24,6	—	2,8	24,1	—	0,9	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	11.02
24,6	—	26,0	—	2,8	25,4	—	0,9	Totaal voor § 1.	
7,5	—	3,4	—	5,5	—	—	—	§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
0,2	—	0,2	—	0,6	0,8	—	0,3	Huur van onroerende goederen ...	12.06
8,8	—	8,3	—	2,0	5,2	—	2,7	Kosten van eerste inrichting van het Kabinet.	12.07
16,5	—	11,9	—	8,1	6,0	—	3,0	Werkingskosten van het kabinet ...	12.19
41,1	—	37,9	—	10,9	31,4	—	3,9	Totaal voor § 2.	
41,1	—	37,9	—	10,9	31,4	—	3,9	Totaal voor hoofdstuk I.	
								Totaal voor sectie 01.	

⁽²⁾ De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren.⁽³⁾ Het beschikbare gedeelte van de niet gesplitste kredieten, dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voetnoot vermeld.⁽⁴⁾ Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnanceringen op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.⁽⁵⁾ Alle verrichtingen van het jaar, op de kredieten van de lopende of de vorige begrotingen.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1978 (Crédits sollicités) — (Aangevraagde kredieten)			1977 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 31.

Département proprement dit.

CHAPITRE I.

DEPENSES
DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel: 1° Administration centrale	316,5	—	—	281,1 (285,5)	—	—
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	1,1	—	—	0,9 (1,0)	—	—
11.05	Dépenses diverses de service social .	7,5	—	—	4,0 (4,0)	—	—
Total pour le § 1.		325,1	—	—	286,0 (290,5)	—	—

§ 2. Achats de biens non durables
et de services.

12.01	Honoraires. Jetons de présence des personnes étrangères aux adminis- trations	5,9	—	—	5,1 (5,4)	—	—
12.02	Dépenses de consommation et dépen- ses d'entretien	8,0	—	—	7,6 (6,9)	—	—
12.03	Fournitures de biens et de services ...	51,4	—	—	40,7 (25,7)	—	—
12.04	Locations d'installations mécanogra- phiques	1,5	—	—	1,3 (1,4)	—	—
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat	11,3	—	—	10,1 (10,4)	—	—
12.06	Loyer de biens immobiliers	51,9	—	—	31,0 (53,1)	—	—
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non dura- bles	5,7	—	—	10,2 (1,2)	—	—
12.20	Décorations spéciales, médailles, diplômes	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
12.21	Frais de participation et organisations d'expositions	0,5	—	—	0,3 (0,8)	—	—
Total pour le § 2.		136,3	—	—	106,4 (105,0)	—	—
Total pour le chapitre I.		461,4	—	—	392,4 (395,5)	—	—

(1) à (2) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1976 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1975 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements Vastleggingen		Ordonnancements Ordonnanceringen			Ordonnancements Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (2) — Op niet gesplitste kredieten (2)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1976 (2) — Op niet gesplitste kredieten 1976 (4)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplitste kredieten overgedragen van 1975	Sur crédits non dissociés 1975 (2) — Op niet gesplitste kredieten 1975 (4)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1974 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

Sectie 31.

Eigenlijk ministerie.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

244,0	—	235,6	—	1,5	214,2	—	1,2	Bezoldigingen van het personeel : 1° Hoofdbestuur.	11.03
1,1	—	0,4	—	1,1	0,5	—	1,1	Allerhande toelagen aan het Rijksper- soneel.	11.04
2,2	—	0,2	—	0,3	0,3	—	0,1	Allerhande uitgaven voor maatschap- pelijk dienstbetoon.	11.05
247,3	—	236,2	—	2,9	215,0	—	2,4	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

4,9	—	2,9	—	0,7	3,9	—	21,2	Erelonen. Presentiegelden van niet tot de Rijksdiensten behorende perso- nen.	12.01
6,4	—	5,5	—	2,0	3,5	—	0,5	Verbruiksuitgaven en onderhoudsuit- gaven.	12.02
18,0	—	9,6	—	4,9	9,4	—	1,5	Leveringen van goederen en diensten.	12.03
1,1	—	0,7	—	0,1	0,9	—	0,1	Huur van mechanografische installa- ties.	12.04
9,7	—	7,6	—	0,6	7,3	—	0,5	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel.	12.05
23,9	—	10,6	—	0,3	20,0	—	1,3	Huur van onroerende goederen ...	12.06
1,2	—	0,5	—	0,6	0,6	—	3,2	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en aankopen van niet-duurzame goederen.	12.07
0,1	—	0,1	—	0,1	0,1	—	0,1	Bijzondere eretekens, medailles, diploma's.	12.20
0,4	—	0,4	—	—	—	—	—	Kosten van deelneming en organisa- tie van tentoonstellingen.	12.21
65,7	—	37,9	—	9,3	45,7	—	28,4	Totaal voor § 2.	
313,0	—	274,1	—	12,2	260,7	—	30,8	Totaal voor hoofdstuk I.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzing bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1978 (Crédits sollicités) — (Aangevraagde kredieten)			1977 (Crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) — Niet gesplitste kredieten (2)	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

32.01	Métiers d'Art	4,1	—	—	4,0 (4,0)	—	—
32.02	Subventions dans le cadre de la promotion des P.M.E. en Wallonie (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Indemnités diverses à des tiers ...	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
33.02	Subventions à diverses œuvres sociales	0,5	—	—	0,5 (0,5)	—	—

Transferts de revenus à l'étranger.

34.01	Institut international des Classes moyennes	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
-------	--	-----	---	---	--------------	---	---

Total pour le chapitre III.

4,9	—	—	4,8 (4,8)	—	—
-----	---	---	--------------	---	---

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux fonds
et aux organismes d'intérêt public
sans caractère d'entreprise.

41.01	Institut économique et social des Classes moyennes	125,0	—	—	105,0 (105,0)	—	—
41.02	Conseil supérieur des Classes moyennes et Chambres des Métiers et Négoces	50,9	—	—	47,5 (47,5)	—	—
41.03	Transfert au fonds d'expansion économique et de reconversion régionale	10,0	—	—	—	—	—

Transferts de revenus aux institutions
de sécurité sociale.

42.01	Régime d'allocations familiales pour employeurs et travailleurs non-salariés	3 972,2	—	—	3 669,6 (3 669,6)	—	—
-------	---	---------	---	---	----------------------	---	---

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1976 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)					1975 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (2) — Op niet gesplitste kredieten (3)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1976 (2) — Op niet gesplitste kredieten 1976 (2)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1975	Sur crédits non dissociés 1975 (2) — Op niet gesplitste kredieten 1975 (2)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1974 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1974		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.									
4,8	—	0,3	—	0,3	0,3	—	2,3	Kunstambachten	32.01
—	—	—	—	—	—	2,0	—	Subsidies in het kader van de bevordering van de K.M.O. in Wallonië (pro memorie).	32.02
Inkomensoverdrachten aan gezinnen.									
0,1	—	—	—	0,1	0,1	—	0,1	Allerhande schadevergoedingen aan derden.	33.01
0,5	—	0,4	—	0,2	0,2	—	0,3	Subsidies aan verschillende sociale werken.	33.02
Inkomensoverdrachten aan het buitenland.									
0,2	—	0,2	—	—	0,2	—	—	Internationaal Instituut voor de Middenstand.	34.01
5,6	—	0,9	—	0,6	0,8	2,0	2,7	Totaal voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan instellingen van openbaar nut zonder bedrijfskarakter.									
96,2	—	94,3	—	—	73,0	—	3,1	Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand.	41.01
43,3	—	41,3	—	3,2	34,1	—	1,6	Hoge Raad voor de Middenstand en Kamers van Ambachten en Nering.	41.02
—	—	—	—	—	—	—	—	Overdracht naar het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie.	41.03
Inkomensoverdrachten aan de instellingen van sociale zekerheid.									
3 533,2	—	3 449,2	—	172,9	2 991,6	—	696,9	Stelsel van kinderbijslag voor werkegevers en niet-loonarbeiders.	42.01

(1) tot (4) De tekst van de verwijzing bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1978 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1977 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
Transferts de revenus à l'enseignement libre.							
44.01	Formation et perfectionnement pro- fessionnels dans les métiers et négoce	27,8	—	—	76,0 (76,0)	—	—
	Total pour le chapitre IV.	4 185,9	—	—	3 898,1 (3 898,1)	—	—
CHAPITRE 01.							
DIVERS.							
Non réparti économiquement.							
01.01	Crédit provisionnel indice des prix à la consommation et programmation sociale	71,6	—	—	105,6 (134,1)	—	—
01.02	Crédit provisionnel en vue de couvrir les dépenses résultant de la réforme de la formation professionnelle ...	—	—	—	5,9 (5,9)	—	—
	Total pour le chapitre 01.	71,6	—	—	111,5 (140,0)	—	—
	Total pour la section 31.	4 723,8	—	—	4 406,8 (4 438,4)	—	—
	Total pour le Titre I. — Dépenses courantes.	4 781,3	—	—	4 454,4 (4 489,6)	—	—
TITRE II.							
DEPENSES DE CAPITAL.							
Section 01.							
Dépenses de Cabinet du Ministre des Classes moyennes.							
CHAPITRE VII.							
INVESTISSEMENTS (CIVILS).							
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet .	0,7	—	—	0,9 (0,4)	—	—
	Total pour le chapitre VII.	0,7	—	—	0,9 (0,4)	—	—
	Total pour la section 01.	0,7	—	—	0,9 (0,4)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽²⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1976 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)					1975 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1976 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1976 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 — Op niet gesplit- ste kredieten overgedragen van 1975	Sur crédits non dissociés 1975 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1975 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1974 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1974		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

Inkomensoverdrachten
aan het vrij onderwijs.

68,0	—	65,7	—	3,5	57,1	—	3,0	Beroepsopleiding en -volmaking in de ambachten en neringen.	44.01
3 740,7	—	3 650,5	—	179,6	3 155,8	—	704,6	Totaal voor hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

—	—	—	—	—	—	—	—	Provisioneel krediet indexcijfer der consumptieprijzen en sociale programmatie.	01.01
—	—	—	—	—	1 043,9	—	—	Provisioneel krediet tot dekking van de uitgaven die zullen voortvloeien uit de hervorming van de beroepsopleiding.	01.02
—	—	—	—	—	1 043,9	—	—	Totaal voor hoofdstuk 01.	
4 059,3	—	3 925,5	—	192,4	4 461,2	2,0	738,1	Totaal voor sectie 31.	
4 100,4	—	3 963,4	—	203,3	4 492,6	2,0	742,0	Totaal voor Titel I. — Lopende uitgaven.	

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Middenstand.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

0,8	—	0,6	—	0,5	0,1	—	0,1	Vermogensuitgaven van het Kabinet .	74.01
0,8	—	0,6	—	0,5	0,1	—	0,1	Totaal voor hoofdstuk VII.	
0,8	—	0,6	—	0,5	0,1	—	0,1	Totaal voor sectie 01.	

⁽¹⁾ tot ⁽³⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1978 (Crédits sollicités) — (Aangevraagde kredieten)			1977 (Crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) — Niet gesplitste kredieten (2)	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 31.

Département proprement dit.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS DIRECTS.

74.01	Achat de machines, de mobilier, de matériel et moyens de transports terrestres	14,4	—	—	4,4 (3,4)	—	—
	Total pour le chapitre VII.	14,4	—	—	4,4 (3,4)	—	—

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS
ET DE PARTICIPATIONS.

84.01	Fonds de roulement I.E.S.C.M. (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
84.02	Fonds de roulement C.S.C.M. (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
84.03	Election des Instituts prévus par la loi du 1 ^{er} mars 1976	1,2	—	—	1,2 (1,2)	—	—
	Total pour le chapitre VIII.	1,2	—	—	1,2 (1,2)	—	—
	Total pour la section 31 (Département proprement dit).	15,6	—	—	5,6 (4,6)	—	—
	Total pour le Titre II. — Dépenses de capital.	16,3	—	—	6,5 (5,0)	—	—
	Total pour le budget du Ministère des Classes moyennes.	4 797,6	—	—	4 460,9 (4 494,6)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1976 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1975 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements Vastleggingen		Ordonnancements Ordonnanceringen			Ordonnancements Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1976 ⁽²⁾ Op niet gesplitste kredieten 1976 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1975 Op niet gesplitste kredieten overgedragen van 1975	Sur crédits non dissociés 1975 ⁽²⁾ Op niet gesplitste kredieten 1975 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1974 Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

Sectie 31.

Eigenlijk ministerie.

HOOFDSTUK VII.

DIRECTE INVESTERINGEN.

Aankoop van machines, meubilair,
allerhande materieel en vervoer-
middelen te land. 74.01

1,3 — 2,0 — 0,8 1,2 — 0,6

1,3 — 2,0 — 0,8 1,2 — 0,6

Totaal voor hoofdstuk VII.

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN
EN DEELNEMINGEN.

Kasgeldfonds voor E.S.I.M. (pro me-
morie). 84.01

Kasgeldfonds voor H.R.M. (pro me-
morie). 84.02

Verkiezingen van Instituten voorzien
door de wet van 1 maart 1976. 84.03

5,3 — 5,3 — — — —

2,2 — 2,2 — — — —

— — — — — — —

7,5 — 7,5 — — — —

8,8 — 9,5 — 0,8 1,2 — 0,6

9,6 — 10,1 — 1,3 1,3 — 0,7

Totaal voor hoofdstuk VIII.

Totaal voor sectie 31
(Eigenlijk Ministerie).

Totaal voor Titel II. —
Kapitaaluitgaven.

Totaal voor de begroting van het
Ministerie van Middenstand.

4 110,0 — 3 973,5 — 204,6 4 493,9 2,0 742,7

(¹) tot (⁴) De tekst van de verwijzing bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAUX RECAPITULATIFS.

SAMENVATTENDE TABELLEN.

1. Engagements.

(En millions de francs.)

1. Vastleggingen.

(In miljoenen frank.)

	1978	1977	1976	1975	
Dépenses courantes	4 781,3	4 454,4	4 100,4	4 715,5	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	16,3	6,5	9,6	3,1	Kapitaaluitgaven.
Total	4 797,6	4 460,9	4 110,0	4 718,6	Totaal.
<i>Créances antérieures :</i>					<i>Vorige schuldvorderingen :</i>
Dépenses courantes	—	24,9	5,5	14,8	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	0,1	0,1	0,1	Kapitaaluitgaven.

2. Ordonnancements.

(En millions de francs.)

2. Ordonnanceringen.

(In miljoenen frank.)

	1978	1977	1976	1975	
Dépenses courantes	4 781,3	4 454,4	4 166,0	5 236,6	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	16,3	6,5	11,4	2,0	Kapitaaluitgaven.
Total	4 797,6	4 460,9	4 177,4	5 238,6	Totaal.
<i>Créances antérieures :</i>					<i>Vorige schuldvorderingen :</i>
Dépenses courantes	—	24,9	5,5	8,9	Kapitaaluitgaven.
Dépenses de capital	—	0,1	0,1	0,1	Lopende uitgaven.

Chambre des Représentants

SESSION 1977-1978.

BUDGET
du Ministère des Classes moyennes
pour l'année budgétaire 1978.

ANNEXE II.

**PREVISIONS BUDGETAIRES
DES ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.
POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1978.**

Institut National d'Assurances Sociales
pour Travailleurs Indépendants.

**TABLEAUX DES RECETTES
ET DES DEPENSES.**

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1977-1978.

BEGROTING
van het Ministerie van Middenstand
voor het begrotingsjaar 1978.

BIJLAGE II.

**BUDGETTAIRE VOORUITZICHTEN
VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1978
VAN DE INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.**

Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen
der Zelfstandigen.

**TABELLEN DER ONTVANGSTEN
EN DER UITGAVEN.**

Institut National d'Assurances Sociales pour Travailleurs Indépendants.

Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen.

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	Désignation de l'objet des produits, des rubriques et des chapitres	1978 par article — per artikel	1977 présumées — vermoede- lijke	1976 effectuées — gedane	Aanwijzing van het voorwerp der opbrengsten, de rubrieken en de hoofdstukken	Art.
CHAPITRE 70.					HOOFDSTUK 70.	
Recettes non ventilées et recettes courantes en provenance d'organismes belges de sécurité sociale.					Niet verdeelde ontvangsten en lopende ontvangsten voortkomend van Belgische instellingen voor sociale zekerheid.	
706 Recettes non ventilées.					706 Niet verdeelde ontvangsten.	
706.0	Recettes diverses non ventilées	1 500	1 000	1 620	Diverse niet verdeelde ontvangsten	706.0
9	Recettes diverses avec affectation spéciale.	29 000	27 000	23 837	Diverse ontvangsten met speciale affectatie.	9
708 Transferts en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.					708 Overdrachten voortkomend van instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	
708.4	Autres prestations sociales servies pour compte d'autres organismes :				Andere sociale prestaties betaald voor rekening van andere instellingen :	708.4
	a) I.N.A.S.T.I. 7 000				a) R.S.V.Z. 7 000	
	b) C.N.A.X.A.S. 2 000				b) N.H.K. 2 000	
		9 000	9 000	6 867		
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	48 800	46 200	26 579	Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en uitgaven.	
709 Transferts en provenance d'organismes belges non soumis à la loi du 16 mars 1954.					709 Overdrachten voortkomend van Belgische instellingen niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	
709.2	Avantages de capitalisation	20 000	—	45 113 966	Kapitalisatievoordelen	709.2
4	Autres prestations sociales servies pour compte d'autres organismes :				Andere sociale prestaties betaald voor rekening van andere instellingen :	4
	a) I.N.A.S.T.I. 15 000				a) R.S.V.Z. 15 000	
	b) C.N.A.X.A.S. 9 000				b) N.H.K. 9 000	
		24 000	25 000	14 019		
5	Interventions diverses dans les frais et dépenses de fonctionnement :				Allerhande tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven :	5
	a) I.N.A.S.T.I. 50				a) R.S.V.Z. 50	
	b) C.N.A.X.A.S. 50				b) N.H.K. 50	
		100	100	350		
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires : pensions	14 020 768	11 618 000	12 061 603	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten : pensioenen.	6
7	Transferts de réserves mathématiques	—	—	488	Overdrachten van wiskundige reserves ...	7
8	Transferts d'excédents :				Overdrachten van overschotten :	8
	b) allocations familiales	7 051 271	100 000	6 071 761	b) kinderbijslagen.	
Totaux pour le chapitre 70.		21 204 439	11 826 300	63 321 090	Totaal voor hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71.					HOOFDSTUK 71.	
Recettes courantes de biens et de services.					Lopende ontvangsten van goederen en diensten.	
712 Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et services.					712 Sommen terug te betalen aan de instelling inzake aankopen van goederen.	
712.1	Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers :				Gerechtskosten uitgegeven door de instelling terug te betalen door derden :	712.1
	a) I.N.A.S.T.I. 700				a) R.S.V.Z. 700	
	b) C.N.A.X.A.S. 6 800				b) N.H.K. 6 800	
		7 500	6 000	5 877		
2	Notes de crédit et ristournes consenties ultérieurement sur fournitures courantes.	100	5	74	Creditnota's en later toegestane restornos op gewone leveringen.	2
716 Vente de biens non durables et de services.					716 Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
716.1	Produits de vente de biens non durables.	2 500	2 055	2 929	Opbrengsten van verkoop van niet-duurzame goederen.	716.1
2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement :				Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven :	2
	a) I.N.A.S.T.I. 16 000				a) R.S.V.Z. 16 000	
	b) C.N.A.X.A.S. 4 000				b) N.H.K. 4 000	
		20 000	19 000	19 513		

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	Désignation de l'objet des produits, des rubriques et des chapitres	1978 par article — per artikel	1977 présomées — vermoede- lijke	1976 effectuées — gedane	Aanwijzing van het voorwerp der opbrengsten, de rubrieken en de hoofdstukken	Art.
3	Produits de location de biens administra- tifs et fonctionnels:	800	600	703	Opbrengsten van verhuring van adminis- tratieve en functionele goederen.	3
	Totaux pour le chapitre 71.	30 900	27 660	29 096	Totalen voor hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72.					HOOFDSTUK 72.	
Revenus de propriétés et d'entreprises.					Opbrengsten van eigendommen en bedrijven.	
	726 Intérêts et revenus analogues.				726 Interesten en soortgelijke opbreng- sten.	
726.1	Intérêts de retard sur contributions socia- les : a) I.N.A.S.T.I. 100 b) C.N.A.X.A.S. 7 100	7 200	3 700	6 778	Gerechtelijke interesten op sociale bijdra- gen : a) R.S.V.Z. 100 b) N.H.K. 7 100	726.1
2	Intérêts sur précompte remboursé ulté- rieurement	5	5	6	Interesten op later terugbetaalde voorhef- fingen.	2
9	Produits divers sur placement	50 000	50 000	75 611	Diverse opbrengsten op beleggingen ...	9
	728 Autres revenus de propriétés et d'en- treprises.				728 Overige opbrengsten van eigendom- men en bedrijven.	
728.2	Bénéfices réalisés sur valeurs mobilières à revenu fixe	5	5	—	Gerealiseerde winsten op vastrenderende effecten.	728.2
3	Bénéfices réalisés sur change	—	2 000	2 121	Gerealiseerde winsten op wisselkoers ...	3
5	Remboursement de précompte mobilier ...	1	1	—	Terugbetaling van roerende voorheffing ...	5
9	Profits divers occasionnels	5	5	363	Diverse, toevallige opbrengsten	9
	Totaux pour le chapitre 72.	57 216	55 716	84 879	Totalen voor hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73.					HOOFDSTUK 73.	
Transferts de revenus directs au profit de la sécurité sociale.					Rechtstreekse inkomensoverdrachten ten voordele van de sociale zekerheid.	
	733 Sommes à récupérer en matière de transport de revenus aux ménages.				733 Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.	
733.2	Prestations sociales en espèces à récupérer : a) I.N.A.S.T.I. : 1° pension 50 2° A.F. 8 243 b) C.N.A.X.A.S. : 1° pension 50 2° A.F. 6 950	15 293	11 525	15 405	Terug te vorderen sociale uitkeringen : a) R.S.V.Z. : 1° pensioen 50 2° K.B. 8 243 b) N.H.K. : 1° pensioen 50 2° K.B. 6 950	733.2
4	Prestations sociales en espèces, prescrites : a) I.N.A.S.T.I. : 1° pension 1 2° A.F. 1 b) C.N.A.X.A.S. : 1° pension 1 2° A.F. 1	4	4	—	Verjaarde sociale uitkeringen : a) R.S.V.Z. : 1° pensioen 1 2° K.B. 1 b) N.H.K. : 1° pensioen 1 2° K.B. 1	4
	737 Contributions sociales affectées à la sécurité sociale.				737 Sociale bijdragen aangewend voor de sociale zekerheid.	
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus	1 750 000	1 703 100	1 587 765	Niet terugvorderbare sociale bijdragen ver- schuldigd door derden.	737.1
	738 Autres transferts de revenus des par- ticuliers et des entreprises.				738 Overige inkomensoverdrachten van particulieren en bedrijven.	
738.1	Majorations de cotisations et amendes : a) I.N.A.S.T.I. 50 b) C.N.A.X.A.S. 27 250	27 300	26 350	26 938	Bijdrageverhogingen en boeten : a) R.S.V.Z. 50 b) N.H.K. 27 250	738.1
	739 Transferts de revenus à l'étranger.				739 Inkomensoverdrachten aan het bui- tenland.	
739.9	Recettes fonctionnelles en provenance d'or- ganismes de sécurité sociale et de pou- voirs publics d'autres pays	20	20	—	Functionele ontvangsten die voortkomen van instellingen voor de sociale zeker- heid en van openbare overheden van andere landen.	739.9
	Totaux pour le chapitre 73.	1 792 617	1 740 999	1 630 108	Totalen voor hoofdstuk 73.	

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	Désignation de l'objet des produits, des rubriques et des chapitres	1978 par article — per artikel	1977 présumées — vermoede- lijke	1976 effectuées — gedane	Aanwijzing van het voorwerp der opbrengsten, de rubrieken en de hoofdstukken	Art.
CHAPITRE 74.					HOOFDSTUK 74.	
Transferts de revenus en provenance du pouvoir central, provinces, communes, ...					Inkomensoverdrachten voortkomend van de centrale overheid, provincies, gemeenten, ...	
746 Transferts de revenus en provenance du pouvoir central.					746 Inkomensoverdrachten voortkomend van de centrale overheid.	
746.4	Interventions courantes inscrites au budget des Pensions (art. 42.03)	15 039 900	13 910 300	13 231 160	Tegemoetkomingen uitgetrokken op de begroting van Pensioenen (art. 42.03).	746.4
5	Interventions courantes inscrites au bud- get des Pensions (art. 42.11)	120 000	91 000	70 674	Tegemoetkomingen uitgetrokken op de begroting van Pensioenen (art. 42.11).	5
9	Interventions inscrites au budget du Minis- tère des Classes moyennes (art. 42.01) ...	3 972 200	3 669 600	3 553 901	Tegemoetkomingen uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Mid- denstand (art. 42.01).	9
Totaux pour le chapitre 74.		19 132 100	17 670 900	16 855 755	Totalen voor hoofdstuk 74.	
CHAPITRE 77.					HOOFDSTUK 77.	
Sommes provenant de la vente de biens corporels patrimoniaux (investissements).					Sommen die voortspruiten uit de verkoop van lichamelijke, patrimoniale goederen (investerings).	
776 Vente de biens immeubles.					776 Verkoop van onroerende goederen.	
776.3	Installations téléphoniques privées à usage administratif	1	1	—	Particuliere telefooninstallatie voor admi- nistratief gebruik.	776.3
777 Vente de biens meubles corporels.					777 Verkoop van lichamelijke roerende goederen.	
777.1	Mobilier, matériel et cloisons à usage ad- ministratif	10	25	—	Meubelen, materiaal en schutselfs voor ad- ministratief gebruik.	777.1
2	Machines à usage administratif	20	25	38	Machines voor administratief gebruik ...	2
3	Matériel roulant à usage administratif ...	15	10	—	Rollend materieel voor administratief ge- bruik.	3
4	Bibliothèque professionnelle à usage admi- nistratif	1	1	—	Beroepsbibliotheek voor administratief ge- bruik.	4
5	Mobilier, matériel et cloisons à usage fonc- tionnel	1	1	—	Meubelen, materieel en schutselfs voor functioneel gebruik.	5
6	Machines à usage fonctionnel	1	1	—	Machines voor functioneel gebruik	6
Totaux pour le chapitre 77.		49	64	38	Totalen voor hoofdstuk 77.	
CHAPITRE 78.					HOOFDSTUK 78.	
Recettes en matière d'octrois de crédits et de participations.					Ontvangsten inzake kredietverlening en deelnemingen.	
786 Remboursement d'octrois de crédits et de participations dans des entre- prises et vente d'investissements im- meubles.					786 Aflossing van kredietverleningen en van deelnemingen in bedrijven en verkoop van roerende beleggingen.	
786.1	Remboursement de placements financiers dans des entreprises et remboursement de garanties	1	1	11	Aflossing van financiële beleggingen in be- drijven en terugbetaling van waarborgen.	786.1
787 Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participa- tions par les A.S.B.L.					787 Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelnemin- gen door V.Z.W.	
787.2	Remboursement d'avances consenties au personnel	600	600	349	Terugbetaling van voorschotten toegekend aan het personeel.	787.2
789 Remboursement d'octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.					789 Aflossing van kredietverleningen bin- nen de sector overheid.	
789.1	Remboursement de prêts et de valeurs mo- bilières à revenu fixe par le pouvoir central	—	1 000	—	Aflossing van leningen en van vastrende- rende effecten door de centrale overheid.	789.1
3	Remboursement de prêts et de valeurs mo- bilières à revenu fixe par provinces, communes	—	—	500	Aflossing van leningen en van vastrende- rende effecten door provincies, gemeen- ten.	3
Totaux pour le chapitre 78.		601	1 601	860	Totalen voor hoofdstuk 78.	

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	Désignation de l'objet des produits, des rubriques et des chapitres	1978 par article — per artikel	1977 présumées — vermoede- lijke	1976 effectuées — gedane	Aanwijzing van het voorwerp der opbrengsten, de rubrieken en de hoofdstukken	Art.
CHAPITRE 79.				HOOFDSTUK 79.		
Dettes de la sécurité sociale.				Schulden van de sociale zekerheid.		
796 Emprunts divers de la sécurité so- ciale.				796 Diverse leningen van de sociale ze- kerheid.		
796.1	Emprunts émis sur le marché et auprès de tiers	27 009 616	24 425 910	32 925 000	Leningen uitgegeven op de markt en bij derden.	796.1
Totaux pour le chapitre 79.		27 009 616	24 425 910	32 925 000	Totalen voor hoofdstuk 79.	
Totaux pour les recettes.		69 227 538	55 749 150	114 846 806	Totaal voor de ontvangsten.	

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	Désignation de l'objet des dépenses, des rubriques et des chapitres	1978 par article — per artikel	1977 prévues — voorzien	1976 réelles — werkelijke	Aanwijzing van het voorwerp der uitgaven, de rubrieken en de hoofdstukken	Art.
CHAPITRE 80. (Crédits non limitatifs.) Dépenses non ventilées et dépenses courantes vers des organismes belges de sécurité sociale.					HOOFDSTUK 80. (Niet-limitatieve kredieten.) Niet verdeelde uitgaven en lopende uitgaven naar Belgische instellingen voor sociale zekerheid.	
801 Dépenses non ventilées.					801 Niet verdeelde uitgaven.	
801.0	Dépenses diverses non ventilées	1 500	1 000	1 620	Diverse niet verdeelde uitgaven	801.0
9	Dépenses diverses avec des fonds ayant une affectation spéciale	29 000	27 000	23 837	Diverse uitgaven met fondsen die een spe- ciale affectatie hebben.	9
803 Transferts vers des organismes sou- mis à la loi du 16 mars 1954.					803 Overdrachten naar instellingen on- derworpen aan de wet van 16 maart 1954.	
803.1	Charges courantes sur emprunts et avan- ces	100 000	100 000	119 261	Lopende lasten op leningen en voorschot- ten.	803.1
3	Prestations sociales de retraite et de survie (limitatif)	30 700 000	29 200 000	26 205 726	Sociale verstrekkingen inzake rust- en over- levingspensioenen (limitatief).	3
4	Autres prestations sociales servies par d'autres organismes : a) I.N.A.S.T.I. 1 000 b) C.N.A.X.A.S. 2 000	3 000	3 000	1 206	Andere sociale prestaties betaald door an- dere instellingen : a) R.S.V.Z. 1 000 b) N.H.K. 2 000	4
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement (limitatif).	190 000	173 000	151 110	Allerhande tegemoetkomingen in de wer- kingskosten en -uitgaven (limitatief).	5
6	Transferts de contributions sociales et pro- duits accessoires	364 264	370 348	310 361	Overdrachten van sociale bijdragen en bij- komende opbrengsten.	6
804 Transferts vers des organismes belges non soumis à la loi du 16 mars 1954.					804 Overdrachten naar Belgische instel- lingen niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	
804.1	Charges courantes sur emprunts et avan- ces	—	—	—	Lopende lasten op leningen en voorschot- ten.	804.1
2	Avantages de capitalisation	1 000	—	967 110	Kapitalisatievoordelen	2
3	Pensions inconditionnelles	110 000	—	—	Onvoorwaardelijke pensioenen	3
4	Autres prestations sociales servies par d'autres organismes : a) I.N.A.S.T.I. 12 000 b) C.N.A.X.A.S. 14 000	26 000	42 000	10 919	Andere sociale prestaties betaald door andere instellingen : a) R.S.V.Z. 12 000 b) N.H.K. 14 000	4
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement : a) I.N.A.S.T.I. 50 b) C.N.A.X.A.S. 10	60	60	1	Allerhande tegemoetkomingen in de wer- kingskosten en -uitgaven : a) R.S.V.Z. 50 b) N.H.K. 10	5
8	Transferts d'excédents (paiement A.F.) . . .	9 243 834	2 970 000	7 910 332	Overdrachten van overschotten (betaling K.B.)	8
Totaux pour le chapitre 80.		40 768 658	32 886 408	35 701 483	Totale voor hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81. Dépenses courantes pour biens et services.					HOOFDSTUK 81. Lopende uitgaven voor goederen en diensten.	
811 Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.					811 Sommen verschuldigd voor bezoldi- gingen en sociale lasten van het per- soneel.	
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	560 783	517 166	478 775	Bezoldigingen van het administratief ka- derpersoneel.	811.1
2	Rémunérations du personnel administratif de complément	—	—	379	Bezoldigingen van het bijkomend adminis- tratief personeel.	2
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service	27 253	19 054	11 837	Bezoldigingen van het meester-, vak- en dienstpersoneel.	3
4	Autres allocations (ne couvrant pas de charges réelles)	730	2 007	428	Andere toelagen (die geen werkelijke las- ten dekken).	4
5	Charges de pensions et de mise en dispo- nibilité — Maladie	20 015	17 509	22 524	Lasten van pensioenen en van ter beschik- kingstelling — Ziekte.	5
6	Charges sociales — Part de l'employeur . . .	84 214	77 206	72 488	Sociale lasten — Werkgeversaandeel . . .	6
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme	1 200	1 200	792	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling.	8
9	Service social : a) Intervention mess 7 840 b) Autres interventions 3 127	10 967	9 275	5 895	Sociale dienst : a) Tussenkomen mess 7 840 b) Andere tussenkomsten 3 127	9

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	Désignation de l'objet des dépenses, des rubriques et des chapitres	1978 par article — per artikel	1977 prévues — voorzien	1976 réelles — werkelijke	Aanwijzing van het voorwerp der uitgaven, de rubrieken en de hoofdstukken	Art.
812	<i>Sommes dues pour achats de biens non durables et de service.</i>				812 <i>Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten.</i>	
812.1	Indemnités diverses couvrant des charges réelles	80	80	29	Diverse vergoedingen die werkelijke lasten dekken. 812.1	
2	Formation professionnelle du personnel ...	100	150	—	Beroepsopleiding van het personeel 2	
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	13 000	12 000	8 670	Representatie-, reis- en vervoerkosten ... 3	
4	Contentieux	16 500	16 500	11 208	Berwiste zaken 4	
5	Honoraires autres que pour le contentieux.	6 500	6 500	6 229	Honoraria andere dan voor betwiste zaken 5	
6	Frais de locaux	25 978	24 000	24 118	Lasten van lokalen 6	
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	4 650	4 300	3 169	Kosten van materieel, machines, meubelen, rollend materieel en benodigdheden. 7	
8	Frais de bureau, de publication et de publicité :				Bureel-, publicatie- en publiciteitskosten : 8	
a)	Frais mécanographiques ... 55 200				a) Mechanografische kosten ... 55 200	
b)	Autres frais 26 250				b) Andere kosten 26 250	
		81 450	75 250	69 053		
9	Frais financiers courants :				Gewone financiële lasten : 9	
a)	I.N.A.S.T.I. 75				a) R.S.V.Z. 75	
b)	C.N.A.X.A.S. 25				b) N.H.K. 25	
		100	150	38		
Totaux pour le chapitre 81.		848 580	782 347	715 632	Totalen voor hoofdstuk 81.	
CHAPITRE 82.						
(Crédits non limitatifs.)						
Sommes dues pour intérêts, charges financières courantes et charges courantes d'immeubles de rapport.						
821	<i>Intérêts et charges analogues.</i>				821 <i>Renten en soortgelijke lasten.</i>	
821.1	Intérêts sur emprunts émis sur le marché.	1 300 000	800 000	870 796	Interesten op leningen uitgegeven op de markt. 821.1	
2.	Autres charges analogues sur emprunts émis sur le marché	5	5	19	Andere soortgelijke lasten op leningen uitgegeven op de markt. 2	
9	Intérêts divers et charges financières courantes	40 000	30 000	26 596	Diverse interesten en gewone financiële lasten. 9	
824	<i>Charges diverses sur placements.</i>				824 <i>Verscheidene lasten op plaatsingen.</i>	
824.2	Pertes réalisées sur changes	—	—	—	Gerealiseerde verliezen op wisselkoers ... 824.2	
826	<i>Ristournes et non-valeurs en matière d'intérêts.</i>				826 <i>Restorno's en kwade posten inzake interesten.</i>	
826.9	Ristournes diverses et non-valeurs en matière d'intérêts :				Diverse restorno's en kwade posten inzake interesten : 826.9	
a)	I.N.A.S.T.I. 200				a) R.S.V.Z. 200	
b)	C.N.A.X.A.S. 1 100				b) N.H.K. 1 100	
		1 300	3 800	637		
Totaux pour le chapitre 82.		1 341 305	833 805	898 048	Totalen voor hoofdstuk 82.	
CHAPITRE 83.						
(Crédits non limitatifs.)						
Transferts de revenus effectués par la sécurité sociale.						
833	<i>Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus.</i>				833 <i>Sommen verschuldigd aan begunstigen van de sociale zekerheid ten titel van rechtstreekse inkomensoverdrachten.</i>	
833.2	Prestations sociales allouées en espèces (limitatif) :				Sociale uitkeringen (limitatief) : 833.2	
a)	I.N.A.S.T.I. :				a) R.S.V.Z. :	
1°	Pensions 30 000				1° Pensioenen 30 000	
2°	Allocations familiales ... 741 000				2° Kinderbijslagen 741 000	
b)	C.N.A.X.A.S. :				b) N.H.K. :	
1°	Pensions 10 000				1° Pensioenen 10 000	
2°	Allocations familiales ... 371 000				2° Kinderbijslagen 371 000	
		1 152 000	1 110 000	1 462 541		

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	Désignation de l'objet des dépenses, des rubriques et des chapitres	1978 par article per artikel	1977 prévues voorzien	1976 réelles werkelijke	Aanwijzing van het voorwerp der uitgaven, de rubrieken en de hoofdstukken	Art.
3	Mise au travail des chômeurs par les pouvoirs publics				Tewerkstelling van werklozen door de openbare overheid.	3
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires :	6 000	5 500	5 259	Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigten moeten gedragen worden :	5
	a) I.N.A.S.T.I. :				a) R.S.V.Z. :	
	1 ^{re} Pensions 250				1 ^{re} Pensioenen 250	
	2 ^{re} Allocations familiales ... 1 200				2 ^{re} Kinderbijslagen 1 200	
	b) C.N.A.X.A.S. :				b) N.H.K. :	
	1 ^{re} Pensions 60				1 ^{re} Pensioenen 60	
	2 ^{re} Allocations familiales ... 500				2 ^{re} Kinderbijslagen 500	
		2 010	2 010	4 770		
7	Prestations sociales en espèces, services indûment et irrécouvrables :				Oninvorderbare ten onrechte uitgekeerde sociale uitkeringen :	7
	a) I.N.A.S.T.I. :				a) R.S.V.Z. :	
	1 ^{re} Pensions 10				1 ^{re} Pensioenen 10	
	2 ^{re} Allocations familiales ... 250				2 ^{re} Kinderbijslagen 250	
	b) C.N.A.X.A.S. :				b) N.H.K. :	
	1 ^{re} Pensions 10				1 ^{re} Pensioenen 10	
	2 ^{re} Allocations familiales ... 10				2 ^{re} Kinderbijslagen 10	
		280	280	78		
	834 Transferts de revenus à l'étranger.				834 Inkomstenoverdrachten naar het buitenland.	
834.9	Transferts vers des organismes sociaux et des pouvoirs publics d'autres pays pour opérations de sécurité sociale	100	100	201	Overdrachten van verrichtingen van de sociale zekerheid naar instellingen en openbare overheden van andere landen.	834.9
	836 Impôts sur biens et services enrôlés à charge des organismes.				836 Belastingen op goederen en diensten ingekohierd ten laste van de instellingen.	
836.9	Impôts divers sur biens et services	250	250	24	Diverse belastingen op goederen en diensten.	836.9
	837 Impôts directs sur revenus, ristournes et non-valeurs en matière de contributions sociales.				837 Rechtstreekse belastingen op inkomens, restorno's en kwade posten inzake sociale bijdragen.	
837.1	Cotisations sociales remises ou irrécouvrables :				Kwijtgescholden of oninvorderbare sociale bijdragen :	837.1
	a) I.N.A.S.T.I. 1 000				a) R.S.V.Z. 1 000	
	b) C.N.A.X.A.S. 80 000				b) N.H.K. 80 000	
		81 000	101 000	79 920		
3	Impôts directs sur les revenus	400	500	457	Rechtstreekse belastingen op inkomens ...	3
	838 Ristournes et non-valeurs en matière de majoration de cotisations et amendes.				838 Kwade posten en terugbetalingen inzake bijdrageopslagen en boeten.	
838.9	Majorations de cotisations et amendes remises ou irrécouvrables :				Kwijtgescholden of oninvorderbare bijdrageopslagen en boeten :	838.9
	a) I.N.A.S.T.I. 200				a) R.S.V.Z. 200	
	b) C.N.A.X.A.S. 9 800				b) N.H.K. 9 800	
		10 000	9 400	6 036		
	839 Dépenses exceptionnelles.				839 Buitengewone uitgaven.	
839.9	Dépenses exceptionnelles diverses, irrécouvrables	5	—	9	Diverse niet terugvorderbare buitengewone uitgaven.	839.9
	Totaux pour le chapitre 83.	1 252 045	1 229 040	1 559 295	Totalen voor hoofdstuk 83.	

CHAPITRE 87.

Sommes dues pour l'acquisition de biens corporels patrimoniaux, administratifs ou fonctionnels.

871 Achat de terrains et bâtiments.

871.1	Achat d'immeubles à usage principalement administratif	11 400	10 000	4 755
3	Acquisition d'installations téléphoniques privées à usage administratif	—	100	—

HOOFDSTUK 87.

Sommen verschuldigd voor de verwerving van administratieve en functionele patrimoniale goederen.

871 Aankoop van grond en gebouwen.

871.1	Verwerving van onroerende goederen voor administratief gebruik.	871.1
3	Verwerving van particuliere telefooninstallaties voor administratief gebruik.	3

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	Désignation de l'objet des dépenses, des rubriques et des chapitres	1978 par article <i>per artikel</i>	1977 prévues <i>voorzien</i>	1976 réelles <i>werkelijke</i>	Aanwijzing van het voorwerp der uitgaven, de rubrieken en de hoofdstukken	Art.
872.1	872 Construction, renouvellement et extension augmentant la valeur d'immeubles. Frais de construction et d'expansion d'immeubles à usage administratif	500	750	474	872 Oprichting, verbetering en waardevermeerderende uitbreiding van onroerende goederen. Oprichtingskosten en kosten voor uitbreiding van gebouwen voor administratief gebruik.	872.1
	874 Achat de biens meubles corporels.				874 Aankoop van lichamelijke roerende goederen.	
874.1	Achat de mobilier, matériel et cloisons à usage administratif	3 000	3 250	1 848	Aankoop van meubelen, materieel en schutsets voor administratief gebruik.	874.1
2	Achat de machines à usage administratif.	900	2 500	2 562	Aankoop van machines voor administratief gebruik.	2
3	Achat de matériel roulant à usage administratif	250	—	—	Aankoop van rollend materieel voor administratief gebruik.	3
4	Achat de bibliothèque professionnelle à usage administratif	50	100	3	Aankoop van beroepsbibliotheek voor administratief gebruik.	4
5	Achat de mobilier, matériel et cloisons à usage fonctionnel	100	50	48	Aankoop van meubelen, materieel en schutsets voor functioneel gebruik.	5
6	Achat de machines à usage fonctionnel	100	100	107	Aankoop van machines voor functioneel gebruik.	6
	Totaux pour le chapitre 87.	16 300	16 850	9 797	Totalen voor hoofdstuk 87.	
	CHAPITRE 88.				HOOFDSTUK 88.	
	Dépenses en matière d'octrois de crédits et de participations.				Uitgaven inzake kredietverleningen en deelnemingen.	
881	Octrois de crédits et participations dans des entreprises et placements en immeubles de rapport.				881 Kredietverleningen en deelnemingen in bedrijven en beleggingen in opbrengstgebouwen.	
881.1	Placements financiers dans des entreprises et garanties et cautionnements payés	50	100	—	Financiële beleggingen in bedrijven en betaalde waarborgen en borgtochten.	881.1
	882 Octrois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers.				882 Kredietverleningen en deelnemingen aan V.Z.W. en aan particulieren.	
882.2	Avances consenties au personnel	600	600	180	Voorschotten toegekend aan het personeel	882.2
	Totaux pour le chapitre 88.	650	700	180	Totalen voor hoofdstuk 88.	
	CHAPITRE 89.				HOOFDSTUK 89.	
	(Crédits non limitatifs.)				(Niet limitatieve kredieten.)	
	Remboursements de dettes.				Aflossingen van schulden.	
891	Remboursements et amortissements d'emprunts.				891 Aflossing en delging van leningen.	
891.1	Remboursement d'emprunts émis sur le marché et auprès de tiers	25 000 000	20 000 000	31 937 952	Aflossing van leningen op de markt en bij derden.	891.1
2	Remboursement d'emprunts directs auprès d'organismes de sécurité sociale	—	—	44 464 469	Aflossing van rechtstreekse leningen bij instellingen voor sociale zekerheid.	2
	Totaux pour le chapitre 89.	25 000 000	20 000 000	76 402 421	Totalen voor hoofdstuk 89.	
	Totaux pour les dépenses.	69 227 538	55 749 150	115 286 856	Totalen voor de uitgaven.	